



รัฐสภาไทย

สภานิติบัญญัติแห่งชาติ

ฉบับที่ ๓๘

๑๔ กันยายน ๒๕๓๗



การกระจายอำนาจ (ตอนจบ)
กำหนดการประชุมสหภาพรัฐสภา ครั้งที่ ๕๕ ในประเทศไทย ๑.๕๐

LIBRI
 Δ ดร. หยุต แสงอุทัย
 Legislative Institutional Repository of Thailand

“ -- ระบอบการปกครองเสรีประชาธิปไตย เป็นระบอบที่ให้สิทธิแก่ราษฎรในการ ปกครอง บ้าน เมือง ของตนโดยวิธีการเลือกตั้งผู้แทนราษฎร เข้าไปใช้อำนาจอธิปไตยแทนตนในสภาผู้แทนราษฎร ผู้บริหารประเทศซึ่งได้แก่คณะรัฐบาล ก็ย่อมจะพึงเสียงประชาชนเป็นหลักการบริหารบ้านเมือง ในสมัยก่อน รัฐบาลเป็นผู้นำ ราษฎรเป็นผู้ตาม สมัยนี้ระบอบเสรีประชาธิปไตย ราษฎรต้องเป็นผู้นำ รัฐบาลเป็นผู้ตาม เพื่อปฏิบัติงานให้เกิดความผาสุกแก่ประชาชน จากเหตุผลที่กล่าวนี้ เสียงเรียกร้องของพี่น้องชาวจังหวัดธนบุรี ในอันที่จะให้มีสถานที่ทำงาน อันเป็นศูนย์กลางบริหารราชการของจังหวัดนี้ รัฐบาลจึงจัดหางบประมาณมาจัดสร้างให้ตามความต้องการของประชาชนกรุงธนบุรี -- ”

ฯ พล.ฯ จอมพล ป. พิบูลสงคราม นายกรัฐมนตรี

กล่าว ในพิธีวางศิลาฤกษ์สร้างศาลากลางจังหวัดธนบุรี

ณ เวิ้งสะพานพุทธยอดฟ้า เมืองธนบุรี

๘ กันยายน ๒๔๘๘





สำนักงานอำนวยการ ที่สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร
โทร. ๔๗๑๙๒

นายเจริญ บัณเฑโร (แทนสำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร) เจ้าของและผู้อำนวยการ	★	วัตถุประสงค์ เพื่อเผยแพร่ระบอบเสรีประชาธิปไตย เพื่อเสนอข่าวสารวิชาการ ในวงงานรัฐสภา และอื่น ๆ ทั้งภายในและต่างประเทศ กำหนดออก ทุกวันที่ ๗, ๑๔, ๒๑, และ ๒๘ ของเดือน
นายประเสริฐ ปัทมะสุคนธ์ ผู้ช่วยผู้อำนวยการ	★	อัตราค่าบำรุง ๖ เดือน ๓๕ บาท หนึ่งปี ๖๐ บาท จำหน่ายปลีกฉบับละ ๑.๕๐ บาท
นายอาสา ทวีป้อนันต์ บรรณาธิการ ผู้พิมพ์และผู้โฆษณา	★	การเงินและบอกรับ ส่งล่วงหน้า ในนาม ผู้จัดการ ที่ สำนักงาน อำนวยการ (เช็คไปรษณีย์หรือธนาคาร ไปรษณีย์สั่งจ่าย ป.ณ. บางกระบือ)
นายสมคิด อมาตยกุล ผู้ช่วยบรรณาธิการ	★	ส่งเรื่องบำรุง ส่งบรรณาธิการหรือผู้ช่วยที่สำนักงาน อำนวยการ
นายเชื้อ สุวรรณภาณุ ผู้จัดการ		
นายสุวิชช พันธ์เศรษฐ ที่ปรึกษา		

พิมพ์ที่โรงพิมพ์ รมพิมพ์ เลขที่ ๑๗ ถนนแพรงกูธร พระนคร



LIART

สารบัญ

ปีที่ ๔ ฉบับที่ ๓๘ ๑๔ กันยายน ๒๕๕๘

	หน้า
บรรณาธิการแถลง	๕
การกระจายอำนาจ (ตอนจบ)	๕
ที่มาและการจัดอาชญากรรม	๑๗
กำหนดการประชุมสหภาพรัฐสภา ครั้งที่ ๔๕ ในประเทศไทย	๒๓
งานของสภาผู้แทนราษฎร	๔๗
นายกรัฐมนตรีให้สัมภาษณ์หนังสือพิมพ์	๕๑
บันทึกข่าว	๕๖



ห้างหุ้นส่วนจำกัด สีส้ม เชียงไฮ้เฟอร์นิเจอร์

และ

บริษัท สีส้มก่อสร้าง จำกัด

เลขที่ ๗๙๕-๗๙๗ ถนนสีลม ใกล้วัดแขก พระนคร โทร. ๓๑๙๖๕

รับทำการออกแบบตกแต่งสถานที่ จำหน่ายและรับสร้างเครื่องเรือน
โดยช่างเชียงใหม่ รับทำการสร้างอาคารและออกแบบโดยสถาปนิกผู้ชำนาญ.

งานดี ราคาเขา แบบทันสมัย

ไม้ - ไม้ - ไม้

องค์การอุตสาหกรรมป่าไม้

สังกัดกรมป่าไม้ กระทรวงเกษตร

มีโรงเลื่อยผลิตไม้จากป่าขององค์การเอง

ข้าราชการ ประชาชน หน่วยราชการและต่างประเทศ

นิยมซื้อไม้สัก ไม้ยาง และไม้อื่น ๆ ขององค์การ

เพราะเชื่อมั่น ไม้ถูกต้องตรงตามคุณภาพและราคา

สำนักงานกลาง: อาคาร ๖ ถนนราชดำเนิน จังหวัดพระนคร โทร. ๒๓๒๔๘-๒๓๓๗๕



LIART

Legislative Institutional Repository of Thailand

บรรณานุกรมมัลลย



รัฐสภาฯ ได้เคยออกความเห็นในหน้าบรรณาธิการแกดงในหนังสือปีที่ ๒ ฉบับที่ ๓๕ ๓๕ มีนาคม ๒๕๑๒ ว่า ประเทศไทย โดยเฉพาะหน่วยรัฐสภาไทยซึ่งเป็นสมาชิกแห่งองค์การสหประชาชาติ คงจะมีโอกาสเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมสหประชาชาติครั้งถัดมาหนึ่งปี* ความหวังดังกล่าวนี้ได้เป็นจริงขึ้นแล้ว กล่าวคือ หน่วยรัฐสภาไทยได้เป็นเจ้าภาพเชิญให้สหภาพรัฐสภามาดำเนินการประชุมใหญ่ขององค์การในกรุงเทพฯ ฯ ซึ่งจะมีขึ้นระหว่างวันที่ ๓๕ ถึงวันที่ ๒๒ พฤศจิกายน ศกนี้

สหภาพรัฐสภา เป็นองค์การนานาชาติ โดยมีหน่วยรัฐสภาของประเทศต่าง ๆ เกือบทั่วโลกเป็นสมาชิก รัฐสภาของแต่ละประเทศจัดเป็นหน่วยหนึ่ง และแต่ละหน่วยนั้นก็ประกอบด้วยสมาชิกรัฐสภาของประเทศนั้น ๆ สหภาพรัฐสภาเริ่มตั้งเป็นองค์การขึ้นเมื่อ พ.ศ. ๒๔๓๕ มีวัตถุประสงค์เพื่อปรึกษาหารือระหว่างสมาชิกรัฐสภาทั่วโลก หาทางระงับสงคราม ส่งเสริมระบอบประชาธิปไตยทั้งในด้านการเมือง เศรษฐกิจ และสังคม แล้วนำไปเสนอแนะรัฐบาลของตน สหภาพรัฐสภามีการประชุมใหญ่ปีละครั้ง จะประชุมกัน ณ ประเทศใด (ในภาคีสมาชิก) แล้วแต่จะกำหนด การประชุมครั้งที่แล้ว (พ.ศ. ๒๕๑๑) เป็นครั้งที่ ๕๕ ประชุมกันที่กรุงเฮลซิงกิ ประเทศฟินแลนด์ การประชุมซึ่งจะมีขึ้นที่กรุงเทพฯ ฯ ในเร็ว ๆ นี้ เป็นครั้งที่ ๕๖ หน่วยรัฐสภาไทยได้สมัครเข้าเป็นสมาชิกขององค์การนี้ เมื่อ พ.ศ. ๒๕๑๓ ใน



LI RT

มีด้วยกันนั้นก็ได้ไปร่วมประชุมใหญ่ ณ กรุงคัมดิน ประเทศไอร์แลนด์ และต่อมาทุก ๆ ปีก็ได้
ไปร่วมประชุมใหญ่ทุกครั้ง ขณะนี้สหภาพรัฐสภามีหน่วยรัฐสภาประเทศต่าง ๆ เป็นสมาชิกอยู่
รวม ๔๒ ประเทศ

องค์การสหภาพรัฐสภา ต่างกับองค์การสหประชาชาติ หรือองค์การระหว่างชาติ
อื่น ๆ ตรงที่ว่า องค์การสหภาพรัฐสภาเป็นองค์การที่ไม่เกี่ยวกับรัฐบาล ส่วนองค์การสห
ประชาชาติหรือองค์การระหว่างชาติอื่น ๆ นั้น เกี่ยวข้องกับรัฐบาลโดยตรง เช่นการประชุม
คณะมนตรีสันธิสัญญาการป้องกันร่วมกันแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ซีอาโคหรือซีโต) ที่ได้
มีการประชุมกันในกรุงเทพ ฯ เมื่อเดือนกุมภาพันธ์ ค่ำก่อนนั้น เป็นการประชุมเกี่ยวกับรัฐบาล
ของประเทศสมาชิกว่าจะร่วมมือป้องกันอย่างไร หรือจะกล่าวอีกนัยหนึ่งก็คือ องค์การสหภาพ
รัฐสภา ไม่ใช่ส่วนมากของคณะรัฐบาลหรือของผู้แทนรัฐบาลจากนานาชาติ แต่เป็นส่วนมากของ
สมาชิกรัฐสภาจากนานาชาติทั่วโลกที่จะมาร่วมปรึกษาหารือกันว่า ควรจะปฏิบัติอย่างไรใด
จึงจะเป็นสุขและสงบเรียบร้อยกว่าทุกอัน ทั้งเป็นการปรึกษาหาแนวทางแล้วฝากความคิด
ความเห็นนั้นให้สมาชิกรัฐสภาทั่วโลกนำไปเสนอแนะต่อรัฐบาลของตน เพราะอย่างไรก็ตามรัฐ
สภาของแต่ละประเทศ ย่อม ประกอบขึ้น ด้วย ตัวบุคคล ที่เข้ม คณะรัฐบาล อยู่ ด้วย จำนวนหนึ่ง
ฉะนั้น แม้จะองค์การสหภาพรัฐสภาจะมีได้เป็นองค์การระหว่างชาติที่เกี่ยวกับรัฐบาลก็ตาม แต่
ความคิดความเห็นข้อเสนอแนะขององค์การนี้ รัฐบาลของแต่ละประเทศในฐานะบุคคลที่เป็น
สมาชิกรัฐสภาอยู่ด้วย ก็ย่อมมีโอกาสจะได้รับทราบจากหน่วยรัฐสภาในประเทศของตนโดย
ปริยาย ในทำนองเดียวกัน การประชุมสหภาพรัฐสภา ครั้งที่ ๔๕ ซึ่งจะได้จัดให้มีขึ้นใน
ประเทศไทย ระหว่างวันที่ ๓๕-๒๒ พฤศจิกายน ค.ศ. นี้ รัฐบาลแห่งพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว
ของเราประชาชนชาวไทย ก็ได้ให้ความเชื่อเพื่อสนับสนุนส่งเสริมเกี่ยวกับการจัด
โครงการกำหนดการเพื่อให้มีการประชุมสหภาพรัฐสภาในครั้งนี้เป็นอย่างดียิ่ง

เพื่อให้ท่านผู้สนใจศึกษากิจกรรมขององค์การนี้ ได้ทราบก้าวหน้าต่อไป จึงได้
เสนอโครงการเตรียมงาน กำหนดการและระเบียบวาระการประชุมสหภาพรัฐสภาครั้งที่ ๔๕
ซึ่งจะมีขึ้นในประเทศไทย ในฉบับนี้แล้ว.





DUNLOPILLO ในอาคารแห่งสมัย

ทุกประเทศอังกฤษที่สร้างใหม่ ซึ่งจำเป็นใช้วัสดุที่
 นุ่มสบายและแข็งแรง เป็นตัวอย่างนำพามาซึ่งความ
 ความสำเร็จแห่ง DUNLOPILLO ตามอาคารต่างๆ นอก
 อาคารระบายไต้จ่ายและทันทานเป็นพิเศษแล้ว
 ยังให้หามียลิ่ง ไมยบตัวหรือเสื่อรูปคล้าย ทั้งประ

โยชน์การซ่อมแซม ขอบเขตงานช่างออกแบบติดต่อบริษัท
 ดันล็อปก่อนเลือก DUNLOPILLO แบบไทย เพราะรายการเปลี่ยน
 แปลงเล็กน้อยในกรณีให้แบบย่อมาแล้วซึ่งประโยชน์ได้มากจึง
 มีแบบมาตรฐานไว้ให้เลือกมากมาย เรามีเจ้าหน้าที่พิเศษสำหรับ
 ตอบข้อถามและปัญหาต่างๆ ของช่างออกแบบไว้พร้อมมูลด้วย

บริษัท ยาง ดันล็อป จำกัด ลอนดอน

ผู้ประดิษฐ์อุตสาหกรรมยางฟองน้ำ

ตัวแทนจำหน่ายแต่ผู้เดียวในประเทศไทย - บริษัท แองโกล-ไทย คอร์ปอเรชั่น จำกัด



สลากกินแบ่งเพื่อถนอมการไฟฟ้านครชัยศรี

ฉบับละ ๑๕๐ บาท

รางวัลทั้งหมดเงิน ๕,๐๐๐,๐๐๐.๐๐ บาท

นอกจากจะมีโชคถูกรางวัลเป็นเงินล้าน ผู้ซื้อยังมีสิทธิถนอม
บริษัทการไฟฟ้าซึ่งรัฐบาลรับรองแล้ว

มีมูลค่าหุ้นละ ๑๐๐ บาท ในสลากที่ซื้อไว้ทุก ๆ ฉบับ

กำหนดออกจำหน่ายในเดือนกรกฎาคม ๒๔๕๕ และกำหนดออกรางวัล

ในวันที่ ๓๑ ธันวาคม ๒๔๕๕

รายการเงินรางวัล

รางวัลที่	จำนวน	รางวัล	รวมเงิน
๑	๑	๕,๐๐๐,๐๐๐.๐๐ บาท	๕,๐๐๐,๐๐๐.๐๐ บาท
๒	๕	๑,๐๐๐,๐๐๐.๐๐ ,,	๕,๐๐๐,๐๐๐.๐๐ ,,
๓	๑๐	๕๐๐,๐๐๐.๐๐ ,,	๕,๐๐๐,๐๐๐.๐๐ ,,
๔	๒๕	๒๐๐,๐๐๐.๐๐ ,,	๕,๐๐๐,๐๐๐.๐๐ ,,
๕	๕๐	๑๐๐,๐๐๐.๐๐ ,,	๕,๐๐๐,๐๐๐.๐๐ ,,
เลขท้าย ๓ ตัวหมุนครั้งที่หนึ่งมี	๒,๐๐๐	รางวัล ๆ ละ ๕,๐๐๐.๐๐ ,,	รวม ๘,๐๐๐,๐๐๐.๐๐ ,,
เลขท้าย ๓ ตัวหมุนครั้งที่สองมี	๒,๐๐๐	รางวัล ๆ ละ ๕,๐๐๐.๐๐ ,,	รวม ๘,๐๐๐,๐๐๐.๐๐ ,,
เลขท้าย ๒ ตัวหมุนหนึ่งครั้งมี	๒๐,๐๐๐	รางวัล ๆ ละ ๑,๐๐๐.๐๐ ,,	รวม ๒๐,๐๐๐,๐๐๐.๐๐ ,,
	รวม ๒๔,๐๕๑	รางวัล	๖๑,๐๐๐,๐๐๐.๐๐ ,,

สำนักงานสลากกินแบ่งรัฐบาล



LI RT

การกระจายอำนาจ

โดย กร. หยุต แสงอุทัย

△

(ตอนที่ ๓ ลงพิมพ์ในฉบับที่ ๓๔, ๓๔ สิงหาคม ๒๕๕๕)

ตอนจบ

ข้าพเจ้าได้กล่าวถึงเรื่องการกระจายอำนาจ (Decentralisation) มา ๓ ตอนแล้ว เพราะเห็นว่าเป็นเรื่องที่อยู่ในความสนใจของประชาชน แต่ยังคงค้างไม่จบ สำหรับตอนนี้จะกล่าวเป็นตอนจบ แต่ก่อนที่จะได้กล่าวตอนจบนี้ ข้าพเจ้าใคร่ขอกล่าวสรุปตอนที่แล้วมาเพื่อท่านจะได้เข้าใจต่อเนื่องกันไปด้วยดังต่อไปนี้:—

การกระจายอำนาจนั้นทำได้ ๒ ประการ

(๑) กระจายอำนาจมาให้แก่บริการสาธารณะ เช่น กระจายอำนาจให้แก่ มหาวิทยาลัย สถาบันพยาบาล เพื่อให้มีอำนาจจัดการของตนเอง (Autonomy)

(๒) กระจายอำนาจให้แก่ราษฎรในท้องถิ่น ซึ่งขณะนี้การกระจายอำนาจมาให้แก่เทศบาลเป็นการกระจายอำนาจอย่างครบรูป เพราะตรงกับคำขวัญที่ท่านนายกรัฐมนตรีได้ให้ไว้แก่เทศบาลนครกรุงเทพในวันคล้ายวันเกิดของเทศบาลนครกรุงเทพเมื่อ ๔-๕ เดือนมาแล้ว เทศบาลของประชาชน เทศบาลโดยประชาชน และเทศบาลเพื่อประชาชน เพราะประชาชน



LIART

เด็อกตั้งสมาชิกสภาเทศบาลจากประชาชนด้วยตนเอง คณะเทศมนตรีก็แต่งตั้งมาจากสมาชิกสภาเทศบาลซึ่งเป็นประชาชน และเทศบาลดำเนินการเพื่อประชาชนในท้องถิ่น ส่วนสุขาภิบาลและองค์การบริหารส่วนจังหวัดนั้น ยังเป็นการกระจายอำนาจไม่ครบรูป เพราะเพื่อเป็นการประหยัดและความเหมาะสมเนื่องจากท้องถิ่นยังไม่เจริญ ราชการบริหารส่วนภูมิภาค คือนายอำเภอและผู้ว่าราชการจังหวัดยังทำหน้าที่ บริหารกิจการ สุขาภิบาล หรือองค์การบริหาร ส่วนจังหวัดอยู่ ยังไม่ใช่เป็นกรณีที่ประชาชนบริหารกิจการส่วนท้องถิ่นของเขาเอง ฉะนั้นเทศบาลจึงเป็นจุดหมายปลายทางที่จะบรรจบถึงในอนาคต สุขาภิบาลและองค์การบริหารส่วนจังหวัดนี้ เป็นแค่องค์การชั่วคราว เพื่อให้ราษฎรในท้องถิ่นที่ยังไม่เจริญได้มีส่วนร่วมในการปกครองตนเอง และถ้าต่อไปท้องถิ่นใดในจังหวัดซึ่งเจริญพอที่จะจัดตั้งสุขาภิบาลได้ ก็จะต้องยกท้องถิ่นนั้นจากองค์การบริหารส่วนจังหวัดไปจัดตั้งเป็นสุขาภิบาล และท้องถิ่นที่เป็นสุขาภิบาลอยู่แต่ยังไม่เจริญพอที่จะจัดตั้งเป็นเทศบาลได้ ก็ต้องเปลี่ยนฐานะมาเป็นเทศบาล ฉะนั้นสุขาภิบาลและองค์การบริหารส่วนจังหวัดนั้นมีแต่จะหมดไปในอนาคตข้างหน้า และกลายเป็นการกระจายอำนาจให้ท้องถิ่นครบรูป คือเป็นเทศบาลในที่สุด อย่างไรก็ตามความเจริญของท้องถิ่นเป็นสิ่งที่เร้าเร่งรัดเอาตามชอบใจไม่ได้ และการที่ท้องถิ่นจะเจริญ มีผลเมืองอยู่หนาแน่น เหมาะสมที่จะเป็นเทศบาลนั้น ขึ้นอยู่กับตัวประกอบหลายอย่าง ไม่ใช่เกิดจากการทำนุบำรุงของรัฐ สุขาภิบาลหรือ องค์การบริหารส่วนจังหวัดอย่างเดียว

การกระจายอำนาจไม่ว่าจะเป็นไปในรูปเทศบาล สุขาภิบาลหรือองค์การบริหารส่วนจังหวัด มีทั้งข้อดีและข้อเสีย ซึ่งข้าพเจ้าได้กล่าวมาแล้วโดยละเอียดในตอนที่แล้วมา ในประเทศไทยเราได้เคยมอบให้เทศบาลไปจัดการประปา แต่แล้วรัฐก็กลับเอาการประปามาจัดทำอีก โรงพยาบาลก็เช่นเดียวกัน บางครั้งมอบให้เทศบาลไปจัดทำ แล้วรัฐก็กลับเอามาจัดทำอีกก็มี ทั้งนี้เพราะจะต้องมุ่งต่อผลสำเร็จเป็นใหญ่ คือถ้าจะมอบให้ฝ่ายใดรับไปจัดทำจะเป็นไปโดยประหยัดและมีประสิทธิภาพ เช่น ถ้ารัฐจะมอบกิจการ โรงพยาบาลไปให้เทศบาลจัดทำ รัฐก็ต้องพิจารณาว่า ราษฎรในท้องถิ่นสามารถจัดการ โรงพยาบาลอย่างประหยัดและมี



ประสิทธิภาพหรือไม่เป็นต้น ฉะนั้นปัญหาจึงไม่ใช่อยู่ที่ว่าจะมีการกระจายอำนาจหรือไม่กระจายอำนาจ เพราะการกระจายอำนาจเป็นของดี ปัญหาอยู่ที่ว่ากิจการอย่างใดสมควรจะกระจายอำนาจไปให้แก่เทศบาล สุขาภิบาลและองค์การบริหารส่วนจังหวัด ซึ่งเมื่อกระจายอำนาจไปตลอดจะดำเนินการให้เป็นประโยชน์แก่ราษฎรในท้องถิ่น โดยดำเนินการได้โดยประหยัดและมีสัมฤทธิ์ภาพ แต่นอกเหนือจากปัญหาที่ว่าราษฎรในท้องถิ่นเจริญพอที่จะจัดกิจการของตนเองได้หรือไม่เพียงใดแล้ว ยังมีข้อขัดข้องเดียวในทางทฤษฎี ซึ่งจะต้องคำนึงในการกระจายอำนาจนี้อีก สำหรับข้อขัดข้องของการกระจายอำนาจในทางทฤษฎีมีดังนี้ คือทำให้การดำเนินการปกครองระดับจังหวัดเร็วยิ่งขึ้น เพราะไม่ต้องส่งเรื่องไปยังรัฐบาลกลางเพื่อส่งการอีกชั้นหนึ่ง โดยเทศบาล สุขาภิบาล หรือ องค์การบริหารส่วนจังหวัด ส่งการไปได้เอง นอกจากนี้เทศบาล สุขาภิบาล และองค์การบริหารส่วนจังหวัด ยังสามารถดำเนินการให้เหมาะสมกับสภาพของท้องถิ่นและประชาชนได้ ซึ่งแต่ละท้องถิ่นอาจมีความต้องการแตกต่างกัน เช่นบางท้องถิ่นอาจมีความต้องการถนน บางท้องถิ่นต้องการตลาด เป็นต้น นอกจากนี้เทศบาล สุขาภิบาล และ องค์การบริหารส่วนจังหวัด ยังอยู่ใกล้ชิดกับท้องถิ่นและประชาชน สามารถควบคุมกิจการของตนเองได้ดีกว่ารัฐบาลกลาง นอกจากนี้การจัดให้มีเทศบาล สุขาภิบาลและองค์การบริหารส่วนจังหวัด ยังเป็นการแบ่งเบาภาระรัฐบาลกลาง ทำให้งานที่รัฐบาลกลางจะปฏิบัติจัดทำไม่มากมายเกินกำลังของรัฐบาลกลางที่จะปฏิบัติจัดทำได้ แต่ข้อเดียวของการกระจายอำนาจก็มีเหมือนกัน กล่าวคือเมื่อรัฐบาลกลางกระจายอำนาจมาให้แก่เทศบาล สุขาภิบาล และองค์การบริหารส่วนจังหวัด อำนาจของรัฐบาลกลางก็ลดน้อยลง ทำให้เป็นการยากแก่รัฐบาลกลางที่จะปรับปรุงฐานะของท้องถิ่นนั้น ๆ ได้ แต่ข้อที่สำคัญที่สุดก็คือการหมดเปลือง เช่นถ้าจะจัดตั้งเทศบาลขึ้นก็จำเป็นต้องมีสำนักงานเทศบาล มีพนักงานเทศบาล มีเครื่องมือ เครื่องใช้ของเทศบาลนั่นเอง พนักงานเทศบาล เครื่องมือเครื่องใช้ของเทศบาลแห่งหนึ่งไม่สามารถจะนำไปหมุนใช้ให้ เป็นประโยชน์แก่อีกเทศบาลหนึ่งได้ ตรงกันข้ามถ้าจัดเจ้าหน้าที่และบุคคลไว้เป็นส่วนกลาง รัฐบาลกลางก็สามารถหมุนเวียนเจ้าหน้าที่และเครื่องมือเครื่องใช้ไปใช้ให้เป็นประโยชน์แก่ราษฎรในท้องถิ่น



กันที่มีความจำเป็นเร่งด่วนได้ นอกจากนี้ยังเป็นธรรมดาอยู่เองที่แต่ละเทศบาล ย่อมประสงค์จะให้
ท้องถิ่นของตนเจริญโดยไม่ได้เหยียดแถมถึงประโยชน์ของเทศบาลแห่งอื่น เช่นจะคัดถนน แทนที่
จะให้ประโยชน์แก่ราษฎรทั่ว ๆ ไป ก็มุ่งจะให้ประโยชน์แก่ท้องถิ่นของตนโดยเฉพาะ
ซึ่งถ้ารัฐบาลกลางเป็นผู้จัดทำเสียเองแล้ว รัฐบาลกลางก็จะจัดทำโดยคำนึงถึงประโยชน์ของ
บุคคลทั่ว ๆ ไป คือมองไปในทางให้ประโยชน์มากที่สุดแก่บุคคลมากที่สุด ในบรรดาข้อเสียใน
ทางทฤษฎีดังกล่าวนี้ ความหมดเปลืองเป็นข้อสำคัญที่สุด เพราะจำนวนเงินต่าง ๆ ที่จะนำมาใช้
ในกิจการของเทศบาล สุขาภิบาล องค์การบริหารส่วนจังหวัดนั้นเกือบทั้งหมดได้มาจากภาษี
อากรของราษฎร จะต้องนำไปใช้ให้เกิดประโยชน์แก่ราษฎรให้มากที่สุด ฉะนั้น กิจการใด
ถ้ามอบไปให้แก่เทศบาล สุขาภิบาล หรือองค์การบริหารส่วนจังหวัดจัดทำแล้ว จะไม่เป็นไป
โดยประหยัดก็ดี ไม่เป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพก็ดี รัฐบาลกลางก็จำต้องส่งมอบเอาไว้ปฏิบัติ
ทำเสียก่อน

สำหรับตอนจบนี้ ข้าพเจ้าจะกล่าว ถึงวิธีแก้ไข ข้อเสีย ของการ กระจาย อำนาจ
ต่อไป คือ

(๓) ข้อเสียที่ว่า การกระจายอำนาจมาให้แก่เทศบาล สุขาภิบาล หรือองค์การ
บริหารส่วนจังหวัด ทำให้อำนาจรัฐบาลลดน้อยลงนั้น วิธีแก้ก็คือควรกระจายอำนาจไปเฉพาะ
กิจการซึ่งควรเป็นของท้องถิ่นโดยเฉพาะ เช่นการดำเนินคดีซึ่งกระทำผิดต่อกฎหมายของรัฐ
ย่อมไม่สมควรจะมอบให้เทศบาล สุขาภิบาล หรือ องค์การบริหารส่วนจังหวัดจัดทำ เพราะ
กฎหมายของผู้ใด ผู้นั้นก็ควรเป็นผู้รักษา

(๒) ข้อเสียที่ว่า การจัดตั้งเทศบาล สุขาภิบาล และองค์การบริหารส่วนจังหวัด
ทำให้เป็นการหมดเปลืองค่าใช้จ่ายนั้น ไม่มีวิธีแก้ที่ได้ผล และอยู่ในดุลพินิจของรัฐบาลกลาง
เองที่จะพิจารณาว่า ผลที่ได้รับจากการกระจายอำนาจกับผลเสียคือความหมดเปลืองนั้น เมื่อนำ
มาเปรียบเทียบกันแล้ว อย่างไหนจะยิ่งหย่อนกว่ากัน ฉะนั้นจึงไม่ควรจัดตั้งเทศบาลเพราะ
ถ้าท้องถิ่นยังไม่เจริญถึงขีดก็ควรให้องค์การบริหารส่วนจังหวัดซึ่งมี ผู้ว่าราชการจังหวัดเป็นผู้
บริหารดำเนินการไปพลางก่อน ถ้าเป็นการสมควร จึงเรียบฐานะมาเป็นสุขาภิบาล และถ้าเจริญ



ๆ จึงควรเปลี่ยนฐานะเป็นเทศบาล เพราะถ้าจัดตั้งเป็นเทศบาลแล้ว รายได้ซึ่งมีอยู่เล็กน้อย
ที่ท้องถิ่นยังไม่เจริญก็จะต้องมาใช้จ่าย เป็นเงินเดือนพนักงาน เทศบาลและทางราชการ เสียหมด
ไม่มีเงินทำนุบำรุงท้องถิ่น ซึ่งถ้าเอามาใช้ทำนุบำรุงท้องถิ่น เช่น ขุดบ่อน้ำให้ราษฎร จะเป็น
ประโยชน์มากกว่า

(๓) ข้อเสียที่ว่า การกระจายอำนาจทำให้เทศบาล สุขาภิบาล และองค์การบริหาร
จังหวัด พังเจ๊งเฉพาะท้องถิ่นของตน ไม่เห็นยวแต่ประโยชน์ของท้องถิ่นอื่นนั้น อาจแก้ไขได้
โดย (ก) กิจการบางอย่างเช่นทางหลวงแผ่นดิน การชลประทาน รัฐบาลกลางจัดทำเดี่ยวเอง
(ข) รัฐบาลกลางส่งมอบอำนาจในการที่จะควบคุมเพื่อให้มีการประสานงานกัน เช่นจะให้
ออกถนนเทศบาลทำถนน เทศบาลก็ต้องทำโครงการสร้างถนนมาให้รัฐบาลอนุมัติเสียก่อน
นั้น

(๔) ข้อเสียที่ว่า คณะเทศมนตรีอาจมีความคิดเห็นในทางการเมืองหรือเศรษฐกิจ
ขัดแย้งกับคณะรัฐมนตรี ทำให้นำมาซึ่งการแตกร้างและการปฏิบัติกิจการขัดแย้งกันนั้น ก็มิ
อาจแก้ไขโดยการออกกฎหมายให้รัฐบาลกลางมีอำนาจควบคุมเทศบาล สุขาภิบาล และ องค์การ
บริหารส่วนจังหวัดเป็นต้น แต่ข้อนี้รัฐบาลกลางก็ต้องระมัดระวังที่จะไม่หุ้มนุ้มนกับเทศบาล
สุขาภิบาล หรือ องค์การบริหารส่วนจังหวัดจนเกินไป เพราะความคิดเห็นในทางการเมืองหรือ
เศรษฐกิจของเทศบาล สุขาภิบาลหรือองค์การบริหารส่วนจังหวัดนั้น แม้จะแตกต่างจาก
รัฐบาลกลาง แต่ก็อาจเหมาะสมกับท้องถิ่นโดยเฉพาะก็ได้

(๕) ข้อเสียที่ว่าอาจมีการเดินพรรคเดินพวกโดยเจ้าหน้าที่ของเทศบาล สุขาภิบาล
หรือองค์การบริหารส่วนจังหวัดในการจัดหาตัวบุคคลนั้น มิทางแก้ไขโดยการออกกฎหมายวาง
ระเบียบพนักงานของท้องถิ่นทำนองเดียวกับกฎหมายว่าด้วยระเบียบข้าราชการพลเรือน

(๖) ข้อเสียที่ว่า เจ้าหน้าที่ของเทศบาล สุขาภิบาล หรือ องค์การบริหารส่วน
จังหวัด อาจไม่มีสัมรรถภาพดำเนินการนั้น มีวิธีแก้ด้วยการจัดการศึกษาอบรมเจ้าหน้าที่
ดังกล่าวเป็นครั้งคราว ในส่วนที่เกี่ยวกับคณะเทศมนตรีนั้น โดยที่ได้แต่งตั้งจากสมาชิกสภา



เทศบาล ฉะนั้นการศึกษาอบรมประชาชนในท้องถิ่นให้เห็นคุณค่าของการเลือกตั้งสมาชิกสภาเทศบาล จึงเป็นข้อสำคัญ ถ้าราษฎรในท้องถิ่นเลือกตั้งสมาชิกสภาเทศบาลที่เหมาะสม กิจกรรมของเทศบาลก็จะเจริญก้าวหน้าต่อไป

(๑) ข้อเสียที่ว่า เทศบาล สุขาภิบาล หรือองค์การบริหารส่วนจังหวัดอาจดำเนินการโดยเห็นแก่ประโยชน์ของท้องถิ่นมากกว่าประโยชน์ส่วนรวมนั้น อาจแก้ไขได้โดยรัฐบาลกลางออกกฎหมายควบคุมเทศบาลไว้บ้าง การควบคุมนี้มีสองประการคือ (๑) ควบคุมการดำเนินกิจการของเทศบาล และ (๒) ควบคุมการเงินของเทศบาล โดยเฉพาะอย่างยิ่งในกรณีที่รัฐบาลกลางจ่ายเงินอุดหนุนให้แก่เทศบาล รัฐบาลกลางอาจวางเงื่อนไขให้เทศบาลต้องใช้จ่ายในกิจการเฉพาะอย่างได้

ตามที่กล่าวมาแล้วจะเห็นได้ว่า ถ้ารัฐบาลกลางจะมอบกิจการบางประเภทไปจัดทำในลักษณะของการกระจายอำนาจ รัฐบาลกลางจะต้องคิดที่จะกระจายอำนาจไปให้เทศบาลก่อนสุขาภิบาล เพราะเทศบาลอยู่ในท้องถิ่นที่เจริญกว่าสุขาภิบาล และโดยนัยเช่นเดียวกันจะต้องมอบให้สุขาภิบาลก่อนองค์การบริหารส่วนจังหวัด เพราะสุขาภิบาลอยู่ในท้องถิ่นที่เจริญกว่าท้องถิ่นขององค์การบริหารส่วนจังหวัด ในการนี้ขอที่ระมัดระวัง

(๑) หลักความเสมอภาคของเทศบาล เช่นจะมอบให้เทศบาลนคร จัดกิจการโรงพยาบาลเอง ก็จะต้องมอบให้เทศบาลทุกเทศบาลนคร จะมอบแต่เฉพาะเทศบาลนครกรุงเทพฯ ไม่มอบให้เทศบาลนครแห่งอื่นด้วย ย่อมจะไม่ถูกต้อง

(๒) กิจการที่จะมอบให้ทำ จะต้องอยู่ในเขตอำนาจของเทศบาล สุขาภิบาล หรือองค์การบริหารส่วนจังหวัด เช่นโรงพยาบาลที่อยู่ในเขตเทศบาล จะเอาไปมอบให้องค์การบริหารส่วนจังหวัดจัดทำย่อมจะไม่ถูกต้อง เพราะเป็นการก้าวข้ามท้องถิ่นของกันและกัน

ข้าพเจ้าหวังว่าบทความเรื่องการกระจายอำนาจนี้ จะทำให้ท่านต้อนรับการกระจายอำนาจมาให้ราษฎรในท้องถิ่นได้ปกครองตนเองด้วยความยินดี และในเวลาเดียวกันก็คงจะให้เห็นด้วยว่า ปัญหาเกี่ยวกับการกระจายอำนาจเป็นปัญหาอันละเอียดอ่อน และจะต้องแก้ไขปัญหานี้ด้วยความสุจริตรอบคอบ.



บริษัท บูนหงษ์ จำกัด

ผู้รับเหมาก่อสร้างและออกแบบอาคารทุกชนิด

จำหน่ายเครื่องอุปกรณืการก่อสร้าง

๑๖๓๘ (ข้าง ร.ร. สายปัญญา) ถนนกรุงเกษม พระนคร

โทรศัพท์ ๒๓๒๔๔, ๕๖๕๒๓

Boon Ngan Constructing Co., Ltd.

1638 Krung Kasem Rd. Bangkok

Tel. 23244
56523



LIRT

Legislative Institutional Repository of Thailand

ถ้าท่านจะเดินทางไปต่างประเทศ

โปรดติดต่อ

ธนาคารแห่งเอเชีย เพื่อการอุตสาหกรรม

และพาณิชย์กรรม จำกัด

เรื่อง

เงินต่างประเทศทุกสกุล

สะดวก และ รวดเร็ว



ถนนราชดำเนิน พระนคร

อ. บ. ส.

โทรศัพท์ ๒๔๖๕๑, ๒, ๓, ๔

สมุดและเครื่องเขียนสำหรับนักเรียน

คุณภาพดี ราคาถูก

จำหน่ายที่

ร้านสรรพสินค้า อ.จ.ส.

ถ้าจะซื้อไปเพื่อจำหน่าย โปรดติดต่อที่แผนกกระดาษ ฯ

อาคาร ก. สีแยกคลองแก้ว

จะได้ราคาพิเศษ



LI RT

Legislative Institutional Repository of Thailand

ต่อมาและ

การขจัดอาชญากรรม

โดย สุรพงศ์ เพ็งเขม้น

△

(ต่อจาก ฉบับที่ ๓๖ ๒๔ สิงหาคม ๒๕๕๕)

ชนิดที่ ๓ การจูงใจ เหตุจูงใจต่างกับเจตนาอย่างไร เหตุจูงใจเป็นเรื่องที่อยู่ภายในจิตใจของคน แต่เจตนาเป็นการแสดงออกให้ปรากฏภายนอก เหตุจูงใจไม่ดีไม่ร้าย ส่วนเจตนาอาจเป็นได้ทั้งดีและร้าย เช่นคน ๆ หนึ่งหิวข้าวเป็นกำลัง เหตุจูงใจให้คน ๆ นั้นหาข้าวมากินอาจเป็น ๑. ดักทรัพย์เขามาซื้อกิน ๒. ขอบทานเขากิน และ ๓. ไปทำงานเอาค่าจ้างมาซื้อกิน ก่อนที่จะมีเหตุจูงใจเกิดขึ้นจะต้องมีปรากฏการณ์อันหนึ่งเกิดขึ้นก่อน และมีอะไรมาจูงใจให้ทำเพื่อเกิดผลสำเร็จอันนั้น ท่านของเยอรมันแยกเหตุจูงใจที่เกิดการกระทำร้ายว่ามาจากเหตุ ๔ ประการ คือ ๑. เศรษฐกิจ ๒. ศักดิ์ศรี ๓. ทางการเมือง และ ๔. อื่น ๆ แต่การกระทำผิดนั้นหาได้เกิดเพราะมีเหตุจูงใจอย่างเดียวนั้น เช่นการดักทรัพย์อาจเกิดขึ้นเพราะต้องการจะแกล้งเขา เป็นต้น

ชนิดที่ ๔ ความคับแค้นผิดเคืองในการทำมาหาเลี้ยงชีพ ในด้านนี้เกี่ยวกับสภาพการณ์ภายนอกที่บังคับจิตใจให้คนทำผิด สภาพการณ์ทางเศรษฐกิจอันนั้นแปรเกิดความ



LIART

ยากแค้น ที่อยู่ ที่กิน ที่อาศัย เครื่องนุ่งห่ม ยารักษาโรคหายาก ของแพง ทำให้การครองชีพ
 ทั่ว ๆ ไปลำบาก ทำให้คนกลายเป็นอาชญากรได้ง่ายเหมือนกัน ซึ่งเป็นภาวะการณ์ที่ยังเกี่ยวพัน
 อยู่บ้าง เพราะว่าความจนไม่ใช่เหตุแท้ที่ทำให้คนเป็นอาชญากร อาจมีสิ่งอื่นก็ได้ แต่ต้อง
 ยอมรับในบางกรณีว่า ความยากจนมีผลค่อนข้างมากมายก็เป็นเหตุให้มีการทำร้ายเกิดขึ้นได้
 แต่นักอาชญาวิทยาชาวฝรั่งเศสคนหนึ่ง เมื่อได้ประสพผลในทางตรงข้าม กล่าวคือเมื่อได้ประสพ
 ว่าความจนหาใช่เป็นเหตุของการกระทำร้ายไม่ และคนจนทำผิดน้อยกว่าคนมั่งมี เราจึงกล่าวว่
 การขูดขากหากที่เป็นเหตุเพราะให้เกิดการกระทำร้าย ปัญหาจึงอยู่ที่เรียกว่า “ความจน”
 คืออย่างไร ? การตอบปัญหานี้ขึ้นเป็นของยากมาก เพราะความจนหรือความมั่งคั่งล้วนแต่เป็น
 เรื่องของจิตใจคน บางคนมีเงินจนไม่ทราบว่ามีรายได้อะไรบ้าง ปากก็ยังบอกว่าจน...จน
 และความมั่งคั่งไหนจึงจะเรียกว่าจน จนชนิดที่ไม่มีอะไรเลยเลยนั้นไม่เคยมี การจะรู้อะไรขึ้นก็ได้
 แต่อาศัยการเปรียบเทียบ แต่ก็เกิดปัญหาอีกว่าจะเปรียบเทียบประเทศไทยกับต่างประเทศใน
 ยุโรป เราจะบอกได้อย่างเต็มปากว่าประเทศไทยไม่จน เพราะยังไม่เคยปรากฏว่ามีคนไทย
 อดตาย แต่ถ้าจะเปรียบเทียบรายได้ของประเทศไทยส่วนรวมแล้ว ก็อาจกล่าวได้ว่าฐานะ
 การคลังของประเทศไทยนั้นยากจนมาก ฉะนั้น จะเรียกว่าระดับไหนเป็นความจนหรือมันบอก
 ได้ยาก การ์โธฟาร์โธกล่าวว่ “เจ้าของที่ดินกับผู้ที่ดินมีส่วนในการกระทำร้ายได้เท่า ๆ กัน”
 ที่กล่าวเช่นนั้นเขาหมายความว่าผู้ที่มีเงินมักกระทำร้ายในทางฉ้อทรัพย์ นักอาชญาวิทยาผู้หนึ่ง
 ได้กล่าวอีกว่ “ราคาของสัญญาชาติย่อมขึ้นลงขนานกับการกระทำร้าย” หมายความว่า ใน
 เวลาที่ข้าวปลาอาหารบริบูรณ์การกระทำร้ายต่อทรัพย์มีน้อยลง และในเวลาที่ยุทธจักรกำลัง
 ก้าวหน้า การกระทำร้ายต่อทรัพย์มีมาก ที่กล่าวเช่นนั้นก็เพราะเหตุว่าในขณะที่ข้าวปลาอาหาร
 บริบูรณ์ ราคาข้าวของต่าง ๆ มีราคาถูก คนหารายได้เพียงเล็กน้อยก็พอจะหาเลี้ยงปาก
 เลี้ยงท้องได้ เดี่ยวคำดำรงชีพได้ และในขณะที่ยุทธจักรก้าวหน้า การค้าและการอุตสาหกรรม
 กำลังขยายตัว การคดโกงกันย่อมจะมีมากเป็นธรรมดา คนมีทรัพย์มากย่อมจะมีโอกาสทำร้าย
 ได้น้อยกว่าคนยากจน แต่ทว่าคนยากจนนั้นอาจเป็นของชั่วคราวชั่วคราวสำหรับคนบางคน แต่



ถึงคนเขาจะเป็นการเรอรังก็ได้ เรียกกันโดยทั่วไปว่า "โรคของความยากจน" โรคนี้จะ
 ต่ำกว่าเป็นเพราะความเกียจคร้านของคนก็ได้ และเป็นเพราะความบกพร่องของตัวบุคคลนั้นเอง
 ก็ได้ อย่างไรก็ดี ความจนเป็นปัญหาของสังคม และเป็นปัญหาด้านศีกาของโลกด้วย ถ้าเราแก้
 ความจนได้ สังคมจะไม่เกิดขึ้นได้เลย ปัญหาในเรื่องการทำร้ายจนกลายเป็นอาชญากรรม
 ย่อมกระทำได้โดยคนจนและคนมีเงินเท่า ๆ กัน สุดแต่เหตุการณ์ดังกล่าวดังกล่าวแล้ว

ในเรื่องการกระทำผิดดังที่ได้กล่าวมาแล้วนั้น เป็นเพียงมูลเหตุ & ชนิด ยังมีอีก
 หลายประการ แต่ข้อสำคัญน่าจะอยู่ในเกณฑ์ & ชนิดดังกล่าว นักอาชญาวิทยาเองก็ยังมีทัศนะ
 พิเศษและความเห็นหลาย ๆ อย่าง แต่โดยทั่วไปก็เป็นมูลก่อกระตุ้นเตือนให้คนเราทำผิดได้
 อาชญาวิทยาเป็นวิชาที่ยอมรับกัน ในยุโรปและอเมริกาแล้วว่าเป็นวิทยาการสำคัญยิ่ง ผู้ปกครอง
 ประเทศ นักการเมือง และนักศึกษาระดับชั้นศึกษา เฉพาะอย่างยิ่งตำรวจและผู้เกี่ยวข้องกับ
 เรือนจำจำต้องเรียนรู้เพื่อจะได้ปฏิบัติให้ถูกต้องแก่แต่ละ และจะได้ทราบแนวการปฏิบัติคือ
 อาชญากรรม ในเรื่องอาชญากรรมนั้นนักนิติศาสตร์ซึ่งมีทัศนะอีกอย่างหนึ่งคือเช่นรีโกแฟร์ นัก
 นิติศาสตร์ชาวอิตาลีเคยมีความเห็นว่าการค้นหามูลแห่งความผิด ต้องพิจารณาถึงกาล ถึงสถานที่
 ถึงสิ่งแวดล้อม ซึ่งผู้ร้ายได้เติบโตขึ้นในหมู่นั้น เพราะท่านผู้นั้นเชื่อว่าความสัมพันธ์กันระหว่าง
 ความผิดที่เกิดขึ้นและสิ่งแวดล้อมต่าง ๆ ย่อมเกี่ยวพันกัน เช่นแก้วน้ำ แก้วหนึ่ง ภายใน ความร้อน
 หนึ่ง เราอาจจะเอาวัตถุทางเคมีละลายลงไปได้มีจำนวนจำกัดจะมากไปน้อยไปไม่ได้ เมื่อน้ำ
 รั่ววัตถุเหล่านี้นละลายหมดพอดีแล้วจะเพิ่มลงไปอีกก็ไม่ละลาย ฉะนั้นได้ ถ้าเราพิจารณาถึงคน
 หนึ่งประกอบด้วยลักษณะพื้นดิน พื้นฟ้าอากาศและศีลธรรม ตั้งมีกำหนดไว้แล้ว ความผิด
 ย่อมเกิดขึ้นย่อมมีจำนวนจำกัด และมีจำนวนเท่ากันอยู่เสมอ ไม่มากไปน้อยไป เมื่อความผิด
 ได้ส่วนสัมพันธ์กับสภาพแห่งชุมชนหรือสังคมเช่นนั้นแล้ว วิชาก็ไม่ใช่จะแก้ด้วยการลงโทษ ต้อง
 แก้ด้วยทางอื่น ๆ ต้องเปลี่ยนสภาพแห่งสังคมนั้นเป็นส่วนประกอบทั้งหลาย ยกอุทาหรณ์
 เช่นถนน ๆ หนึ่ง ในพระนครซึ่งปรากฏว่ามีอุบัติเหตุเกิดขึ้นเสมอ เพราะเหตุใด เพราะถนนนั้นมืด
 ซึ่งทำให้ผู้ร้ายชอบทำผิดในถนนนั้น คงถ้าเอาไฟจุดให้ถนนนั้นสว่างอยู่เสมอก็จะมีใครไป
 ทำผิดในถนนนั้นอีก



แต่ถ้าความเห็นของเพื่อน มีนักปราชญ์ฝรั่งเสด็จออกเบียดตัวรักค้ำว่าไม่ใช่ เป็นความจริงเสมอไป การที่ความผิดเกิดขึ้นนั้นไม่ได้มีความสัมพันธ์กับดินฟ้าอากาศหรือสิ่งแวดล้อม แต่มีส่วนสัมพันธ์กับความก้าวหน้าแห่งวัฒนธรรม ที่ไหนถึงขีดวัฒนธรรมสูงแล้ว ความผิดก็ค่อยบรรเทาอง อย่างไรก็ดี เหตุต่าง ๆ ที่ได้ทำให้คนคิดกลายเป็นโจรกลายเป็นอาชญากรต้องถูกคุมขังในหังอันมืดถูกตัดเสรีภาพ โลกและสังคมจะช่วยเหลือเขาได้อย่างไร ประการแรก ให้การศึกษาที่แตกต่าง

คำว่าการศึกษา มี ๒ อย่าง คือ

๑. การศึกษาที่ตั้งอยู่ในตัวเอง เช่น ศิลปะ
๒. การศึกษาที่มุ่งไปหาผล เช่น การศึกษาวิชาชีพเพื่อไปทำมาหากิน

การศึกษาในวิธีแรกเป็นการศึกษาเพื่อให้รู้ถึงรส เช่น ศึกษาดนตรีเป็นต้น ต้องศึกษาอย่างลึกซึ้ง มิฉะนั้นจะฟังเพลงไม่รู้รสชาติ เพลงชนิดที่เรียกว่า Symphony ดมย่นเรา อาจฟังไพเราะ แต่ถ้าเป็นชนิดที่เรียกว่า Formal Symphony ฟังแล้วไม่ได้ความเคย เพราะเราขาดการศึกษาในทางนี้ หรือภาพบันทึกข้อเขียน บางภาพเราของดูจะไม่เห็นความงดงาม ตรงไหนเลย เพราะว่าอ่านภาพนั้นไม่ออก แต่คนที่รู้จักดูในภาพนั้นอาจจะเห็นภาพนั้นอย่างทะลุปรุไปรู้ว่ามีความหมายอย่างไร การศึกษาทางนี้ก็หาเงินได้แพง ๆ แต่มาในเมืองไทยเรา จะขาดทุนเปล่า เพราะการศึกษาของเราในทางนี้แทบจะไม่มีเลย เรามุ่งหนักไปในทางการศึกษา เพื่อทำมาหากินตามวิธีที่ ๒ การทำร้ายของคนเราเป็นไปตามวิธีคิด วิธีรู้สึก ฉะนั้น การศึกษา ทั้ง ๒ ทางนี้ อาจให้ความคิดและความรู้สึกในการกระทำร้ายได้เหมือนกัน การศึกษานิด ทำคือเป็นพจนานุกรมใช้ไม่ได้เลย เราดูเพียงจะใช้ความรู้ไปค้นหาได้เป็นดีกว่าอื่น อุปนิสัย ลักษณะ ใจคอ ได้จากการศึกษาไม่น้อย บางคนมีความรู้ดีด้อมได้ดื้อที่ ๑ แต่ความดีสามารถ ในการทำมาหากินอ่อน เพราะขาดการฝึกฝนในทางจริยศึกษา ประกอบกับพดศึกษา นักทำงาน ที่ตั้งจะต้องมีอารมณ์ขัน ทำอะไรเคร่งครัดเสียทุก ๆ อย่างแล้วไม่มีใครทบทวน อย่างไรก็ดี การศึกษาย่อมช่วยให้อาชญากรลดจำนวนลงได้บ้าง



การอบรมกล่อมเกลานิสัยโดยผู้ปกครองครูอาจารย์ หัดการอบรมของฝึกหัด
 อบรมทั้งภายในบ้านและนอกบ้าน ช่วยสอนให้คนรู้จักค่าของความเป็นสุภาพบุรุษและความเป็น
 นิสัยอดทนต่อสู้กับอุปสรรค หัดให้เป็นคนใจเข้มแข็ง อย่าใจอ่อนให้สิ่งต่อใจมาทำให้ใจอ่อน
 ทำความขงได้ง่าย ๆ ต้องข่มนิสัยของเด็กตั้งแต่เด็ก ๆ ให้รู้จักและกำลังใจเข้มแข็งพอที่จะ
 สู้กับอำนาจไม่ต่ำได้ ให้มีอิทธิพลแข็งแกร่ง ไม่ตกอยู่ในอำนาจอันต่ำของการทำชั่วร้าย
 ให้นำและพาให้คนได้เห็นแต่สิ่งที่ดีเสมอ การอบรมสั่งสอนนี้ทางพระทำได้ดีมาก บรรพบุรุษ
 ของเราได้ศึกษาจากพระ จิตใจของท่านจึงดี และมักเป็นคนมีนิสัยซื่อตรงต่อหน้าที่การงาน
 ละสุจริตต่อคนอื่นเสมอ การอบรมจึงเป็นดังคำขวัญที่ทำให้อาชญากรรมลดจำนวนลงได้

จัดระบอบเศรษฐกิจสังคมให้ดีขึ้นกว่าเก่า สำหรับในเรื่องนี้เกี่ยวกับการเป็นอยู่
 ความหากินของพลเมืองเป็นดั่งระด้าสำคัญ การปรับปรุงในด้านเศรษฐกิจย่อมเป็นส่วนประกอบ
 ใหญ่ของสังคม ทุกประเทศได้ดำเนินการในเรื่องนี้จริงจริง ประเทศต้องดำเนินการในทาง
 กติกรรม การอุดหนุนกรรม และการค้า เพื่อพลเมืองจักได้ขยายตัวและมีชนกว่าเก่า ให้
 พลเมืองได้รับผลของการงานที่ทำงานอย่างจริงจัง ซึ่งในเรื่องนี้ก็เป็นที่ทราบกันค้อยู่แล้ว อย่างไรก็ตาม
 การจัดระบอบเศรษฐกิจย่อมเป็นไปในรูป ๓ ประการ คือ

- ๑. การปล่อยอย่างเสรีนิยม
- ๒. การควบคุมแบบสังคมนิยม
- ๓. การจัดอย่างครึ่งเสรีนิยมและสังคมนิยม

๑. การปล่อยอย่างเสรีนิยม ในการจัดและปรับปรุงเศรษฐกิจในระบบอนเสรีนิยมนี้
 เป็นการที่รัฐไม่เข้าไปจัดการและยุ่งกับธุรกิจทั้งในทางอุตสาหกรรม กติกรรม และการค้า
 ของเอกชน ไม่ควบคุม ปล่อยให้เอกชนแต่ละคนทำและดำเนินธุรกิจเองอย่างเสรีและกว้างขวาง
 รัฐยอมมีหน้าที่เพียงการตั้งข้อบังคับออกกฎหมายควบคุมเท่านั้น

๒. การควบคุมแบบสังคมนิยม ในการจัดและปรับปรุงเศรษฐกิจระบบสังคมนิยม
 รัฐได้เข้ามาจัดการอย่างกว้างขวางทั้งในด้านกติกรรม อุตสาหกรรม และการค้า มีการ



ควบคุมให้รัดกุมและเพื่อประโยชน์ของพลเมือง บางทีก็มีการกำหนดราคาของสินค้า ในระบบนี้ รัฐเอาใจใส่ทางเศรษฐกิจอย่างใกล้ชิด เพื่อให้ได้มาซึ่งรายได้ภาษีอากรมาบำรุงประเทศชาติ เป็นวิธีเคร่งครัดเกินไป ไม่ใคร่นิยมกันในยุคนี้

๓. การจัดระบบเศรษฐกิจครึ่งเสรีนิยมและสังคมนิยม การจัดระบบเศรษฐกิจแบบนี้เป็นการที่รัฐดูความเหมาะสมแห่งการดัดนิสัยเป็นบรรทัดฐาน และดูจังหวัดด้วย ดั้งโคด้มคควรและเหมาะสมแก่รัฐแล้ว ดั้งนั้นรัฐก็จัดทำเอง ดั้งโคด้เห็นว่าควรปล่อยให้เอกชนทำ รัฐก็ปล่อยให้เอกชนทำ การจัดแบบนี้เป็นไปในระหว่างเสรีนิยมและสังคมนิยม ซึ่งเป็นระบบที่เดินสายกลาง

อย่างไรก็ดี การจัดระบบเศรษฐกิจนี้จะเป็นไปในรูปใดย่อมขึ้นอยู่กับความสำคัญของรัฐบาล รัฐบาลในระบบเสรีนิยมย่อมต้องสอดคล้องถึงความผาสุกของประชาชน เป็นรากฐาน เพื่อยังเอกชนแต่ละคนให้ได้รับความสุขสมบูรณ์เท่าเทียมกัน ในฐานะที่เป็นหน่วยหนึ่งของประชาชาติ และเป็นผู้ที่รับผิดชอบร่วมกันในสังคมแห่งระบบเสรีประชาธิปไตย เมื่อผลพลอยได้เกิดขึ้นในทางเศรษฐกิจนี้ย่อมมีผลให้ประชาชนได้รับความสุขในการทำมาหากิน ทุกคนมีงานทำ ทุกคนมีรายได้ ทุกคนครบถ้วนมีความเป็นอยู่ดีพอสมควรแก่ฐานะรูปแบบแล้ว อาชญากรก็จะได้ลดจำนวนลงไปโดยลำดับ เพราะในด้านเศรษฐกิจก็เป็นส่วนหนึ่งที่ช่วยให้ อาชญากรลดจำนวนลงได้เท่า ๆ กับเหตุผลอื่น ๆ ด้วย เช่นการศึกษา เป็นต้น.

△

ในคราวประชุมคณะ กรรมการ บริหารของ สหภาพ รัฐสภา เมื่อ เดือน ธันวาคม ๒๕๕๘ ที่ประชุมได้เห็นชอบในร่างข้อตกลงซึ่งได้จัดทำขึ้นโดยหน่วยรัฐสภาไทยและสหภาพรัฐสภา จึงได้ให้ประธานของสหภาพลงนามในข้อตกลง และในการนี้ประธานหน่วยรัฐสภาไทยก็ได้ลงนามในนามของหน่วยรัฐสภาไทยเช่นกัน

ในเดือนเมษายน ๒๕๕๘ ที่ประชุมคณะมนตรีได้ลงมติกำหนดให้มีการประชุมสหภาพรัฐสภา ระหว่างวันที่ ๑๕ ถึง ๒๒ พฤศจิกายน ๒๕๕๘ ณ ศาลาดนตรีธรรม กรุงเทพฯ และได้กำหนดระเบียบวาระของการประชุมคราวนี้ไว้แล้ว

ต่อไปนี้เป็นคำแปลบันทึกข้อตกลงระหว่างหน่วยรัฐสภาไทย (หน่วยเจ้าภาพ) กับสหภาพรัฐสภา ในเรื่องเกี่ยวกับคำเชิญ วันและสถานที่ประชุม เจ้าหน้าที่ในการประชุม เอกสารต่าง ๆ และกำหนดการ ระเบียบวาระประชุมสหภาพรัฐสภา ครั้งที่ ๕๕ ซึ่งจะมีการประชุมกันในประเทศไทย ในเดือนพฤศจิกายน ดังนี้:-

(คำแปล)

บันทึกข้อตกลง

ระหว่างหน่วยรัฐสภาไทย ซึ่งต่อไปนี้จะเรียกว่าหน่วยเจ้าภาพ กับสหภาพรัฐสภา ซึ่งต่อไปนี้จะเรียกว่าสหภาพเกี่ยวกับการประชุมสหภาพรัฐสภา

ครั้งที่ ๕๕

วันและสถานที่ประชุม

๑. การประชุมจะได้ประชุม ณ กรุงเทพฯ ระหว่างวันที่ ๑๕ ถึง ๒๒ พฤศจิกายน ๒๕๕๘

คำเชิญ

๒. หน่วยเจ้าภาพจะเชิญภาคีสมาชิกของสหภาพทุก ๆ หน่วยมาร่วมในการประชุมคราวนี้ ตามรายนามที่เดชาธิการของสหภาพจะได้จัดทำให้แก่หน่วยเจ้าภาพไม่ช้ากว่า วันที่ ๑๕ พฤษภาคม ๒๕๕๘



LI RT

๓. คำเชิญ จะได้จัดตั้งในวันที่ ๓ มิถุนายน ๒๕๘๘ และวันมีผลการรับเชิญ คือ วันที่ ๑๕ ตุลาคม ๒๕๘๘

๔. จะได้มีการจัดแจงให้สถานกงสุล หรือคณะผู้แทน ทหารทุกหน่วยใน ต่าง ประเทศ ทำการตรวจลงตราหนังสือเดินทางโดยไม่คิดค่าธรรมเนียมให้แก่สมาชิกทั้งปวงของสหภาพ ซึ่ง ยื่นคำร้องขอการตรวจลงตรา เพื่อจะมาร่วมในการประชุม ตลอดจนบรรดาสมาชิกใน รอบครัวซึ่งมีความประสงค์ที่จะติดตามมาด้วย เพื่อการนี้ ผู้แทนทั้งหลายจะต้องแสดงบัตร ประจำตัวซึ่งหน่วยเจ้าภาพจะเป็นผู้ออกให้แก่หน่วยสมาชิก

๕. ผู้ตั้งเหตุการณ์จะไม่ได้รับเชิญ ยกเว้นแต่ที่คณะมนตรีสหภาพรัฐสภาจะได้ตกลง อนุญาต

รับรองและการจัดหาสถานที่พักให้แก่ผู้แทน

๖. หน่วยเจ้าภาพจะได้จัดแจงทุกประการเพื่อให้การรับรองและหาที่พักสำหรับผู้แทน หน่วยเจ้าภาพจะต้องสำรองที่พักโรงแรมให้เพียงพอสำหรับผู้แทน ๕๐๐ คน และสมาชิกใน รอบครัวของเขาอีก ๑๕๐ คน จนกว่าจะถึงเวลาที่จำนวนผู้เข้าร่วมประชุมจะได้ทราบแน่นอน ณ สถานที่พัก

๗. ผู้แทนจะต้องรับผิดชอบที่จะเสียค่าใช้จ่ายโรงแรมของตนเอง

ที่พักและการเดินทางของประธานคณะมนตรีสหภาพรัฐสภา

๘. ประธานของคณะมนตรีสหภาพรัฐสภาและภรรยา จะได้จัดให้พักและรับประทานอาหารในฐานะแรกของหน่วยเจ้าภาพในระหว่างสมัยประชุม

๙. หน่วยเจ้าภาพจะเป็นผู้ออกค่าโดยสารเครื่องบินชั้นที่ ๓ ไป กลับ ระหว่างดอนดอน และกรุงเทพฯ ให้กับประธานและภรรยา

สถานที่การประชุม

๑๐. ในระหว่างเวลาประชุม หน่วยเจ้าภาพจะต้องจัดหาห้องโถงใหญ่พอที่จะบรรจุ ผู้แทน ๕๐๐ คน และผู้ที่จะเข้าฟังอย่างต่ำที่สุด ๒๐๐ คน



๓๑. หน่วยเจ้าภาพจะได้จัดหาห้องติดกับห้องประชุม ตามจำนวนที่ตกลงกันให้
เหมาะสมตามความต้องการของคณะกรรมการแห่งสหภาพ ตลอดจนที่ทำการให้เพียง
พอสำหรับประธานคณะกรรมการและคณะเจ้าหน้าที่ของสำนักงานสหภาพรัฐสภา

การติดตั้ง

๓๒. หน่วยเจ้าภาพจะได้จัดหาและติดตั้งเครื่องมือที่จำเป็นในห้องประชุมโดยเสีย
ค่าใช้จ่ายของหน่วยเจ้าภาพเอง เพื่อจัดการแปลทัศนทัศน์ในภาษา ๓ ภาษาคือ อังกฤษ และ
ฝรั่งเศส ซึ่งเป็นภาษาทางการของสหภาพ และภาษาของหน่วยเจ้าภาพ

๓๓. หน่วยเจ้าภาพจะจัดหา หากเดชาธิการสหภาพต้องการเครื่องบันทึกเสียง
๒ เครื่อง สำหรับบันทึกเสียงการดำเนินการประชุม เครื่องเหล่านี้ให้เชื่อมโยงโดยเหมาะสมกับ
ระบบเครื่องแปลทัศนทัศน์

ค่า

๓๔. สหภาพจะต้องรับผิดชอบจัดการเรื่องค่าภาษาอังกฤษและฝรั่งเศส และเป็น
ออกค่าใช้จ่ายให้แก่ค่า เว้นแต่เท่าที่ได้มีข้อกำหนดในข้อ ๓๑ และ ๓๒ ข้างต้นนี้คลุมครอบ
อยู่แล้ว

๓๕. ถ้าหน่วยเจ้าภาพมีความประสงค์ที่จะให้มีการแปลเป็นภาษาไทย ก็จะต้องจัด
หาเจ้าหน้าที่ที่ทำการ โดยออกค่าใช้จ่ายของหน่วยเจ้าภาพเอง

คณะเจ้าหน้าที่ของสำนักงานสหภาพรัฐสภา

๓๖. สหภาพจะเป็นผู้จัดหาคณะเจ้าหน้าที่ที่ชำนาญ เฉพาะเรื่องตามที่ต้องการสำหรับ
ดำเนินงานของที่ประชุม

๓๗. หน่วยเจ้าภาพจะเป็นผู้ออก ค่าอาหาร และที่พักให้แก่ เดชาธิการสหภาพ รัฐสภา
และสมาชิกชั่วคราวและประจำของคณะเจ้าหน้าที่แห่งสำนักงานของสหภาพรัฐสภา ตามจำนวน
ที่ตกลงกัน แต่ต้องไม่เกิน ๒๐ คน ตลอดระยะเวลาอันสมควรก่อนระหว่างและหลังการประชุม



LI RT

๓๘. หน่วยเจ้าภาพจะเป็นผู้ออกค่าใช้จ่ายค่าโดยสารเครื่องบินชั้นที่ ๓ ไป กลับ ระ-
ประเทศที่เป็นภูมิอำนาจในเอเชียหรือยุโรปและกรุงเทพฯ ให้แก่เดชาธิการของสหภาพและ
สมาชิกชั่วคราวและประจำของคณะเจ้าหน้าที่แห่งสำนักงานสหภาพรัฐสภา ทั้งนี้โดยเป็นที่เข้าใจ
ว่ามูลค่าทางการเงินจะไม่แตกต่างจากประมาณการที่กำหนดไว้ในข้อที่ ๓ ของร่างบประมาณ
แนบท้ายนี้ โดยมากมาย

๓๙. สหภาพจะต้องรับผิดชอบในความผูกพันทางการเงินที่พึงพอใจต่อคณะเจ้าหน้าที่แห่ง
สหภาพรัฐสภา นอกเหนือไปจากที่ได้ระบุไว้แล้วในข้อ ๓๘ และ ๓๙ ข้างต้น

๖๔๔. ๕. เกี่ยวกับการประชุม

๔๐. หน่วยเจ้าภาพจะเป็นผู้จัดหาเจ้าหน้าที่ต่าง ๆ สำหรับการรับรองคณะผู้แทน
ภาคีและบริการแก่บุคคลเหล่านั้นในคึกประชุม และสำหรับการแจกจ่ายเอกสารการ
โดยเสียค่าใช้จ่ายเอง

๔๑. หน่วยเจ้าภาพจะได้จัดหาเลขานุการคึกประชุมไม่เกิน ๓ คน ซึ่งมีความรู้ภาษา
หรือฝรั่งเศสพอสมควรเพื่อช่วยเหลือทั่ว ๆ ไป ในที่ทำการของสำนักงานสหภาพรัฐสภา
โดยเสียค่าใช้จ่ายเอง

๔๒. หน่วยเจ้าภาพจะจัดพิมพ์และแจกจ่ายหนังสือคึกประชุม รายชื่อชั่วคราว
และรายชื่อนับสุดท้ายของผู้แทนให้แก่บรรดาผู้แทน รายชื่อนับสุดท้ายนี้ จะได้
ระหว่างการประชุม

๔๓. สหภาพจะต้องรับผิดชอบสำหรับการจัดหาเอกสารที่พึงพอใจเกี่ยวกับระเบียบวาระ
การเงินการของคึกประชุมและของวงจักรอื่น ๆ แห่งสหภาพโดยผ่านสำนักงานสหภาพ



๒๔. อย่างไรก็ตาม หน่วยงานจะต้องจัดหาเครื่องอัดสำเนา ๓ เครื่อง พร้อมด้วยเจ้าหน้าที่ดำเนินงานสำหรับการผลิตเอกสารในระหว่างเวลาการประชุม และจัดหากระดาษรีไซเคิล ๒๐๐ แผ่น พร้อมด้วยกระดาษอัดสำเนาตามจำนวนที่ตกลงกันเพื่อใช้กับเครื่องอัดสำเนาเหล่านี้ และจัดหาเครื่องพิมพ์ดีดไม่เกิน ๘ เครื่อง

ในนามของหน่วยรัฐสภาไทย
(ลงชื่อ) ประจวบปัจฉิม
ประธานแห่งหน่วย

ในนามของสหภาพรัฐสภา
(ลงชื่อ) สแตนสเกด
ประธานคณะกรรมการสหภาพรัฐสภา

(คำแปล)

สหภาพรัฐสภา

หนังสือเวียนถึงหน่วย (รัฐสภาต่าง ๆ)
ที่ ๕ (๑๙๕๖)

เมื่อวันที่ ๓๑ พฤษภาคม ๑๙๕๖

กำหนดการประชุม ครั้งที่ ๕๕

ท่านประธาน

เรา รู้สึกเป็นเกียรติที่จะเรียนให้ท่านทราบว่า การประชุมสหภาพรัฐสภา ครั้งที่ ๕๕ ได้กำหนดที่จะประชุม ณ

กรุงเทพฯ

ระหว่างวันพฤหัสบดี ที่ ๓๕ พฤศจิกายน ถึง วันพฤหัสบดี ที่ ๒๖ พฤศจิกายน ๑๙๕๖

คำเชิญของหน่วยรัฐสภาไทย ซึ่งได้ส่งมาพร้อมด้วยความสนับสนุนจากรัฐบาลของประเทศไทย ได้รับด้วยความขอบคุณจากคณะกรรมการของสหภาพฯ ในเดือนเมษายน ๑๙๕๕ การประชุมจะได้กระทำ ณ ศาลาสันติธรรม



LIART

ระเบียบวาระ

ระเบียบวาระการประชุมซึ่งได้กำหนดโดยคณะมนตรีสหภาพรัฐสภา ในคราวประชุม
กรุงคูบัวพินิค เมื่อวันที่ ๘ เมษายน ที่แล้ว ประกอบด้วยเรื่องดังต่อไปนี้

๑. การเลือกประธานและรองประธานของที่ประชุม
๒. การอภิปรายทั่วไป
๓. ข้อเสนอในการแก้ไขบางมาตราของธรรมนูญของสหภาพ และของข้อบังคับ

■ เน้นการประชุมสหภาพรัฐสภา

รายงานซึ่งจะได้จัดเสนอในนามของคณะกรรมการฝ่ายการเมือง และฝ่ายกฎหมาย

■ โดยนายกีซึบี โคคาชิ บิชาเนตตี (อิตาลี)

๔. ปัญหาเกี่ยวกับการลดอาชญากรรม
๕. การคุ้มครองระหว่างชาติซึ่งสิทธิแห่งมนุษยชน

รายงานซึ่งจะได้จัดเสนอในนามของคณะกรรมการฝ่ายกฎหมาย โดยนายกีซึบี

■ โคคาชิ บิชาเนตตี

๖. พัฒนาการทางการเมือง การเศรษฐกิจ และการสังคมของประเทศและดินแดน

■ ในเอเชียและแอฟริกา

- (ก) วิธิการของการจัดองค์การเศรษฐกิจ

รายงานซึ่งจะได้จัดเสนอในนามของคณะกรรมการฝ่าย การเศรษฐกิจและ การคลัง

■ โดยนายมัวริส บราตซ์ว (เบลเยียม)

- (ข) การร่วมมือระหว่างประเทศเพื่อพัฒนาการทางเศรษฐกิจ

รายงานซึ่งจะได้จัดเสนอในนามของคณะกรรมการ ฝ่ายการเศรษฐกิจและ การคลัง

■ โดยนาย จี. เวโดนาโต (อิตาลี)

- (ค) ความรับผิดชอบของรัฐเกี่ยวกับการบริการทางสังคม



LI RT

รายงานซึ่งจะได้จัดเสนอในนามของคณะกรรมการการตั้งคณะมนุษยธรรม โดย นายซิวต อี. กิมบ็อน รองประธานรัฐสภา (ปากีสถาน)

(ง) การเผยแพร่การศึกษาและการจัดหาบุคคลที่ต้องการสำหรับวิวัฒนาการแห่งชาติ รายงานจะได้จัดเสนอในนามของคณะกรรมการฝ่ายปรัชญาสัมพันธ์ โดย มร. บี.เอ. เกรกอเว (ลูกเซมเบอร์ก)

(จ) หน้าที่ของประเทศ มหาอำนาจ ที่บริหารเกี่ยวกับ การ ซึ่งได้มา เดรัภาพทาง การ เมืองจากดินแดนที่ไม่สามารถปกครองตนเอง

รายงานจะได้ จัดเสนอใน นามของ คณะกรรมาธิการ ฝ่าย ปัญหาดินแดน ที่ไม่ สามารถ ปกครองตนเอง โดย มร. โอดด์ บี. กร๊าฟ (เดนมาร์ก) หรือ มร. เฮช. ที. แฮมเม็ค (ชุกาน)

๗. การเลือกตั้งสมาชิกแห่งคณะกรรมการบริหาร

อายุแห่งสมาชิกภาพของ มร. ฮาร์ต คี. คูตีย์ (สหรัฐอเมริกา) ซึ่งได้รับการเลือกตั้งเมื่อ ค.ศ. ๑๙๕๒ และครบกำหนดที่จะพ้นตำแหน่งในปี

นอกจากนี้ ที่ประชุมเพื่อที่จะดำเนินการตามความในมาตรา ๑๗ วรรค ๓ ของธรรมนูญแห่งสหภาพจะต้องเลือกตั้งสมาชิกใหม่แทน มร. ฮายมอนด์ เค. เซนาคดอง (สวีตเซอร์แลนด์) ผู้ซึ่งได้ลาออก นายเซนาคดองได้รับเลือกใน ค.ศ. ๑๙๕๓ และอายุแห่งสมาชิกภาพจะสิ้นสุดในปี ค.ศ. ๑๙๕๗

มาตรา ๑๗ แห่งธรรมนูญของสหภาพได้บัญญัติไว้ดังต่อไปนี้

“ในกรณีที่ถึงแก่กรรม ลาออกหรือการสูญเสียซึ่งฐานะแห่งสมาชิกภาพของรัฐสภาของสมาชิกในคณะกรรมการบริหาร หรือได้รับการเลือกตั้งเป็นประธานคณะมนตรี คณะมนตรี จะแต่งตั้งผู้ดำรงตำแหน่งแทนชั่วคราวจนกว่าจะถึงคราวประชุมใหญ่ครั้งต่อไป ซึ่งการเลือกตั้งจะได้ดำเนินการโดย สมาชิกใหม่ผู้ซึ่งเข้าดำรงตำแหน่งแทนนั้นให้อยู่ในตำแหน่งเวลาเท่าที่คนแทน”

เพื่อที่จะได้ดำเนินการตามความแห่งมาตรานี้ คณะมนตรีในคราวประชุมที่เมืองดูบรอฟนิก เมื่อวันที่ ๘ เมษายนที่แล้ว ได้แต่งตั้ง นายเฮนส์ โบดิน (สวีตเซอร์แลนด์) เข้าดำรงตำแหน่งแทน มร. เซนาคดอง จนถึงการประชุมใหญ่ที่กรุงเทพฯ



๘. การแต่งตั้งคณะมนตรีแห่งสหภาพรัฐสภาจากกระแหว่งระหว่างการประชุม ครั้งที่ ๒๘ ถึงการประชุมครั้งที่ ๔๖

ตามมาตรา ๓๓ แห่งธรรมนูญของสหภาพ ได้บัญญัติว่าเป็นหน้าที่ของหน่วยประจำทุกหน่วยที่จะแต่งตั้ง อย่างน้อยหนึ่งเดือนก่อนการประชุม สมาชิกของตน ๒ คนในที่ประชุมมนตรี และแจ้งรายชื่อไปยังสำนักงานกลางสหภาพรัฐสภา ซึ่งจะได้นำเสนอต่อที่ประชุมครั้งหนึ่ง

ตารางของการประชุม

พฤหัสบดีที่ ๑๕ พฤศจิกายน

๓๐.๐๐ นาฬิกา	พิธีเปิดประชุม
๓๓.๐๐ นาฬิกา	การเลือกตั้งประธานและรองประธานของที่ประชุม
๓๓.๓๕ ถึง ๓๓.๐๐ นาฬิกา	การอภิปรายทั่วไป
๓๕.๓๐ ถึง ๓๗.๓๐ นาฬิกา	การอภิปรายทั่วไป (ต่อ)

ศุกร์ที่ ๑๖ พฤศจิกายน

๐๘.๓๐ ถึง ๓๒.๓๐ นาฬิกา	การอภิปรายทั่วไป (ตอนสุดท้าย)
๓๕.๐๐ ถึง ๓๖.๐๐ นาฬิกา	ข้อเสนอเกี่ยวกับการแก้ไขธรรมนูญของสหภาพ
๓๖.๐๐ ถึง ๓๗.๓๐ นาฬิกา	ปัญหาเกี่ยวกับการลดอาวุธ

วันเสาร์ที่ ๑๗ พฤศจิกายน

๐๘.๓๐ ถึง ๓๒.๓๐ นาฬิกา	ปัญหาเกี่ยวกับการลดอาวุธ (ต่อและจบ)
๓๕.๐๐ ถึง ๓๗.๓๐ นาฬิกา	การคุ้มครองซึ่งสิทธิแห่งมนุษยชน

วันอาทิตย์ที่ ๑๘ พฤศจิกายน

ว่าง



วันจันทร์ที่ ๑๕ พฤศจิกายน

๑๘.๓๐ ถึง ๓๒.๐๐ นาฬิกา

การประชุมคณะกรรมการประจำ

- (ก) กรรมการฝ่ายการเมืองและการบริหาร
- (ข) กรรมการฝ่ายการกฎหมาย
- (ค) กรรมการฝ่ายการตรวจการ

๑๕.๐๐ ถึง ๓๗.๓๐ นาฬิกา

พัฒนาการทางการเมือง เศรษฐกิจ สังคมและวัฒนธรรมของประเทศและดินแดนในเอเชียและแอฟริกา
รายงานเสนอ และเปิดการอภิปราย

วันอังคารที่ ๒๐ พฤศจิกายน

๑๘.๓๐ ถึง ๓๒.๓๐ นาฬิกา

พัฒนาการทางการเมือง เศรษฐกิจ สังคมและวัฒนธรรมของประเทศและดินแดนในเอเชียและแอฟริกา (ต่อ)

๑๕.๐๐ ถึง ๓๗.๓๐ นาฬิกา

พัฒนาการทางการเมือง เศรษฐกิจ สังคมและวัฒนธรรมของประเทศและดินแดนในเอเชียและแอฟริกา (ตอนจบ)

วันพุธที่ ๒๑ พฤศจิกายน

๑๘.๓๐ ถึง ๓๓.๓๐ นาฬิกา

การประชุมคณะกรรมการประจำ

- (ก) คณะกรรมการฝ่ายการเศรษฐกิจและการคลัง
- (ข) การประชุมร่วมกันของ คณะกรรมการฝ่ายการตั้งค่านับฝ่ายปรัชญาธรรม
- (ค) คณะกรรมการฝ่าย ดินแดนที่ไม่สามารถปกครองตนเอง



LI RT

๓๓.๔๕ ถึง ๓๒.๔๕ นาฬิกา

รายงานของคณะกรรมการฝ่ายการเมือง คณะกรรมการฝ่ายการกฎหมาย และคณะกรรมการฝ่ายการลดอาชญากรรม

บ่าย

ว่าง

พฤษภาคม ๒๒ พฤศจิกายน

๐๘.๓๐ นาฬิกา

การเลือกตั้งสมาชิกแห่งคณะกรรมการบริหาร ของคน

๓๐.๐๐ ถึง ๓๒.๐๐ นาฬิกา

รายงานของคณะกรรมการฝ่ายการเศรษฐกิจ ของคณะกรรมการ ร่วมกัน ของฝ่าย การตั้งคม กับ ฝ่ายปฏิวัติสัมพันธ์ และรายงานของคณะกรรมการฝ่ายดินแดนที่ไม่สามารถปกครองตนเอง

๓๗.๐๐ นาฬิกา

พิธีปิดการประชุม

คณะมนตรีสหภาพรัฐสภา

คณะมนตรีสหภาพรัฐสภาจะได้มีการประชุม ณ กรุงเทพฯ ในวันพุธที่ ๑๕ พฤศจิกายน

เวลา ๓๐.๐๐ นาฬิกา และ ๓๗.๐๐ นาฬิกา กำหนดการประชุมจะได้ประกาศให้ทราบในหนังสือเวียนพิเศษ การประชุมครั้งที่ ๒ หากมีความจำเป็นที่จะต้องมีการประชุมก็จะได้ประชุมในวันพุธที่ ๒๓ พฤศจิกายน เวลา ๓๗.๐๐ น.

คณะกรรมการบริหาร

ตามประเพณี คณะกรรมการบริหารจะได้มีการประชุมก่อนการเปิดประชุมใหญ่ ได้กำหนดที่จะประชุมไว้ ๒ ครั้ง คือ ในวันอังคารที่ ๑๓ พฤศจิกายน เวลา ๓๐.๐๐ นาฬิกา และ ๓๖.๐๐ นาฬิกา ตามลำดับ



โดยที่กำหนดการประชุมครั้งที่ ๔๕ ได้ดำเนินไปแล้ว คณะกรรมการจะได้มีการประชุมที่กรุงเทพฯ ในวันที่เสาร์ที่ ๒๔ และวันอาทิตย์ที่ ๒๕ พฤศจิกายน ซึ่งจะได้ถือเป็นการประชุมครั้งสุดท้ายของปี เพื่อที่จะได้กำหนดโครงการของสหภาพในปี ๒๕๐๐

การประชุมอื่น ๆ

การประชุม ระหว่าง เลขาธิการ ของ หน่วยประจำชาติต่าง ๆ ก็จะได้ กำหนดให้มีการประชุมที่กรุงเทพฯ

แผนกเลขาธิการเกี่ยวกับการค้นคว้าของเลขาธิการรัฐสภาต่าง ๆ ได้เตรียมที่จะให้มีการประชุม ๒ ครั้ง ในปีนี้ คือ ครั้งที่ ๓ ณ กรุงปารีส ในปลายฤดูร้อน และอีกครั้งหนึ่งระหว่างการประชุมที่กรุงเทพฯ การประชุมเหล่านี้จะได้กำหนดระเบียบวาระเป็นพิเศษ

การเข้าร่วมประชุม

มาตรา ๑๖ วรรค ๓ ของธรรมนูญแห่งสหภาพได้บัญญัติว่า "การประชุมประกอบด้วยผู้แทนที่หน่วย ๆ แต่งตั้ง แต่ละหน่วยจะแต่งตั้งผู้แทนจำนวนหนึ่งให้เท่ากับจำนวนลงคะแนนที่มีสิทธิตามมาตรา ๑๐"

ข้อความละเอียดแห่งมาตรานี้ได้กำหนดไว้ข้างท้ายแล้ว ซึ่งอยู่กับตารางคำแนะนำเพียงของประเทศต่าง ๆ ที่ได้กำหนดไว้โดยคณะมนตรีในคราวประชุมครั้งหลังสุด

คณะมนตรียังได้ตั้งมติว่าผู้แทนของหน่วยประจำชาติ ที่เป็น สมาชิกของ สหภาพที่มีสิทธิที่จะเข้าร่วมในการประชุมเป็นทางการเกี่ยวกับงานของการประชุม

คำเชิญที่จะได้ส่งไปยังผู้สังเกตการณ์นั้น จะได้ส่งไปเฉพาะองค์การระหว่างประเทศบางองค์การที่เกี่ยวข้องกับรัฐบาล ซึ่งสหภาพรัฐสภาได้มีความสัมพันธ์อยู่เป็นประจำ

การดำเนินการประชุม

๑. การอภิปรายทั่วไป เหมือนเช่นที่กรุงเฮลซิงกิ ใน พ.ศ. ๒๔๘๘ จะกำหนดไว้ให้หน่วยประจำชาติหน่วยละไม่เกิน ๑๕ นาที ในการอภิปรายทั่วไป ไม่ว่าจะมิใช่ผู้แทนคนเดียวหรือหลายคน



๒. พัฒนาการทางการเมือง เศรษฐกิจและสังคมของประเทศและดินแดนในเอเชีย
แอฟริกา (ข้อ ๖ ของระเบียบวาระ) โดยที่ได้มีปัญหาที่สำคัญเป็นจำนวนมากได้ถูกบรรจุ
ในระเบียบวาระของการประชุมโดยคณะมนตรี และเพื่อที่จะไม่ให้โครงการงานที่กรุงเทพ
ถูกยกเลิกไป ดังนั้นจึงไม่สามารถที่จะให้มีการอภิปรายเป็นรายการในมติที่ได้เสนอต่อที่
ประชุมตามหัวข้อดังกล่าวแต่อย่างใด จึงเห็นควรว่าผู้เสนอรายงานทั้ง ๕ คน (หากจะทำได้)
จะได้เสนอรายงานตามลำดับ และได้แสดงความคิดเห็นในรายงานซึ่งตนได้เสนอมา ครั้นแล้ว
จะได้ดำเนินการอภิปรายในปัญหานี้รวมไปในคราวเดียวกัน

๓. การปรึกษาเกี่ยวกับการแปรญัตติ เพื่อที่จะรวบรัดในการปรึกษาในข้อเสนอก
เกี่ยวกับการแปรญัตติ ซึ่งจะได้ถูกนำมาเสนอในการประชุมใหญ่ ในกรณีเกี่ยวกับร่างมติ
ต่าง ๆ ที่ได้ถูกเสนอมาซึ่งประชุม จึงเห็นเป็นการสมควรว่าข้อเสนอบริการแปรญัตติเหล่านี้ควรจะ
ไปยังคณะกรรมการประจำ ที่เกี่ยวข้องเพื่อพิจารณาก่อนที่จะได้มีการออกเสียงลงคะแนนใน
ข้อแปรญัตติหรือมติที่ขอเสนอแก้ไข

ตารางการประชุมได้จัดวางขึ้นเพื่อการนี้โดยเฉพาะหากไม่มีการขัดข้อง

การลงทะเบียนของคณะผู้แทน

โดยความประสงค์ของหน่วยรัฐสภาไทย และในการที่จะอำนวยความสะดวกเกี่ยวกับ
การจัดที่พักให้กับคณะผู้แทน จึงได้ตกลงกำหนดให้วันที่ ๓๕ ตุลาคม เป็นวันสุดท้ายสำหรับการ
ลงทะเบียนชื่อ เราจะมีคามยินดีเป็นอย่างยิ่งหากท่านจะได้ทราบวันที่ดังกล่าวนี้ และควรที่จะ
ไปยังสำนักงานกลาง สหภาพรัฐสภา และ สำนักงานเลขาธิการ ของ หน่วยรัฐสภาไทยโดยเร็วที่สุด
เท่าที่จะกระทำได้ ในเรื่องรายนามของสมาชิกในหน่วยของท่านที่จะมาร่วมในการประชุมคราวนี้

หากสมาชิกคนใดที่รายชื่อได้ส่งไปแล้ว แต่ไม่สามารถที่จะมาประชุมที่กรุงเทพ ฯ ได้
เรายินดีจะให้สมาชิกในหน่วยของท่านแทนได้



LI RT

การจัดการประชุมและการรับรอง

ท่านจะได้รับคำเชิญในเวดอ์นไกด์นี้จากหน่วยรัฐสภาไทย ซึ่งจะได้นำให้ทราบถึงวิธีการการจัดและดำเนินการประชุม โดยเฉพาะอย่างยิ่งเกี่ยวกับการตรวจตราหนังสือเดินทาง การจัดสำรองที่พัก และการจัดงานรับรองต่าง ๆ ที่จะได้กำหนดขึ้น

หวังเป็นอย่างยิ่งว่าหน่วยของท่านจะได้ส่งคณะผู้แทนไปร่วมในการประชุม ณ กรุงเทพรดีเป็นจำนวนมาก

ขอแสดงความนับถืออย่างสูง

ฮังเตอ คี. ไบรเนย์
เลขาธิการสหภาพรัฐสภา

เดวิด แคนต์เก็ค
ประธานคณะมนตรีสหภาพรัฐสภา

จำนวนคะแนนเสียงในการประชุม ครั้งที่ ๔๕

ก. ขรรมนุญของสหภาพ มาตรา ๑๐

สมาชิกของสหภาพที่เข้าประชุมด้วยตนเองเท่านั้น จึงจะมีสิทธิออกเสียงลงคะแนนจำนวนเต็มลงคะแนนให้แก่หน่วยมีสิทธินั้น กำหนดตามกฎหมายเกณฑ์ดังต่อไปนี้

- (ก) แต่ละหน่วยมีเสียงลงคะแนนอย่างน้อยที่สุด ๔ คะแนน
(ข) หน่วยของประเทศที่มีพลเมือง ระหว่าง

๓	ถึง	๕	ล้าน	คน	มีสิทธิที่จะได้คะแนนเสียงเพิ่มอีก	๓	คะแนน
๕	ถึง	๑๐	ล้าน	„	„	๒	คะแนน
๑๐	ถึง	๒๐	ล้าน	„	„	๓	คะแนน
๒๐	ถึง	๓๐	ล้าน	„	„	๔	คะแนน
๓๐	ถึง	๔๐	ล้าน	„	„	๕	คะแนน



LIART

๕๐	ถึง	๕๐	ด้าน	คน	มีสิทธิที่จะได้คะแนนเสียงเพิ่มอีก	๖	คะแนน
๕๐	ถึง	๖๐	ด้าน	„	„	„	๗
๖๐	ถึง	๘๐	ด้าน	„	„	„	๘
๘๐	ถึง	๑๐๐	ด้าน	„	„	„	๘
๑๐๐	ถึง	๑๕๐	ด้าน	„	„	„	๑๐
๑๕๐	ถึง	๒๐๐	ด้าน	„	„	„	๑๓
เกินกว่า		๒๐๐	ด้าน	„	„	„	๑๒

(ค) ในที่สุด หน่วยซึ่งประกอบด้วยสมาชิกของสภาต่างอย่างน้อยที่สุด ๕๐ เปอร์เซนต์ มีสิทธิได้เสียงลงคะแนนพิเศษอีก ๑ คะแนน หากว่าจำนวนสมาชิกตั้งแต่ ๑๐๐ คนขึ้นไป

คณะกรรมการในขณะที่ยกประชุมใหญ่ จะต้องแจ้งให้หน่วยต่าง ๆ ทราบถึงจำนวนคะแนนเสียงที่แต่ละหน่วยมีสิทธิจะได้รับ

ถ้ามีความจำเป็น ให้สมาชิกของแต่ละหน่วยที่เข้าร่วมในการประชุมแต่งตั้งผู้ที่จะใช้สิทธิออกเสียงลงคะแนนระหว่างกันเอง การแต่งตั้งดังกล่าวจะต้องทำตามระบบการมีผู้แทนตามสัดส่วนสมาชิกคนหนึ่งจะออกเสียงลงคะแนนเกินกว่า ๕ คะแนนไม่ได้.



ข. ตารางชั่วคราว แสดงให้เห็นจำนวนของการออกเสียงลงคะแนน
ในคราวประชุม ครั้งที่ ๔๕

หน่วยประจำชาติ	คะแนน เสียงภายใน ตัวพรรค (ก)	จำนวน พลเมือง (ล้าน)	คะแนน เสียงภายใน ตัวพรรค (ข)	จำนวน สมาชิก ใน สภาต่าง	จำนวน สมาชิก ภายใน สภาต่าง	คะแนน เสียงภายใน ตัวพรรค (ค)	รวม
๑. อิตาลี	๘	๓.๓๕	๓	๓๓๕	๓๐๖	๒	๓๓๗
๒. สหรัฐอเมริกา	๘	๓๖๗.๐	๓๓	๕๖๗	๕๖๗	๒	๕๖๙
๓. อาเจนตินา	๘	๓๗.๐	๓	๓๕๗	๓๕๗	๒	๓๕๙
๔. ออสเตรเลีย	๘	๖.๗๓	๒	๓๖๕	๓๖๕	๒	๓๖๗
๕. แคนาดา	๘	๘.๗๕	๒	๒๓๒	๕๕	๐	๒๘๗
๖. บราซิล	๘	๕๒.๖๕	๗	๓๒๒	๒๗๓	๒	๓๒๑
๗. เม็กซิโก	๘	๗.๓	๒	๒๕๐	๒๕๐	๒	๒๕๒
๘. ฝรั่งเศส	๘	๓๘.๘๕	๓	๒๕๕	๗๓	๐	๓๒๘
๙. สหภาพโซเวียต	๘	๘.๓	๒	๓๐๓	๖๗	๒	๓๑๒
๑๐. สหประชาชาติ	๘	๓๓.๗	๓	๓๖๗	๓๖๗	๒	๓๖๙
๑๑. เดนมาร์ก	๘	๕.๒๗	๓	๓๗๗	๓๗๗	๒	๓๗๙
๑๒. สหประชาชาติ	๘	๕.๓๓	๓	๒๐๐	๒๐๐	๒	๒๐๒
๑๓. สหประชาชาติ	๘	๕๒.๗๕	๖	๖๒๗	๖๖	๐	๖๙๓
๑๔. สหประชาชาติ	๘	๕๐.๐	๗	๕๐๗	๕๐๗	๒	๕๐๙
๑๕. สหประชาชาติ	๘	๕๐.๗๗	๗	๖๓๐	๕๗๕	๒	๖๓๒
๑๖. สหประชาชาติ	๘	๗.๖	๒	๒๕๐	๒๕๐	๒	๒๕๒
๑๗. สหประชาชาติ	๘	๓.๓๓	๓	๓๗	๓๗	๒	๓๙



ข. ตารางชั่วคราว แสดงให้เห็นจำนวนของการออกเสียงลงคะแนน
ในคราวประชุม ครั้งที่ ๔๕ (ต่อ)

หน่วยประจำชาติ	คะแนน เสียงภายใน ไต่สวน (ก)	จำนวน พลเมือง (ตาม)	คะแนน เสียงภายใน ไต่สวน (ข)	จำนวน สมาชิก ใน สภาต่าง	จำนวน สมาชิก หน่วยใน สภาต่าง	คะแนน เสียงภายใน ไต่สวน (ค)	รวม
๑. อังกฤษ	๘	๘.๖	๒	๒๘๘	๒๓๐	๒	๓๒
๒. ไชยแดน	๘	๐.๓๕	๐	๓๕	๓๕	๓	๘
๓. อินเดีย	๘	๓๕๖.๘๘	๓๒	๕๘๘	๓๗๕	๐	๒๐
๔. อินโดเนเซีย	๘	๗๘.๐	๘	๒๓๕	๒๖	๐	๓๖
๕. อิหร่าน	๘	๒๒.๐	๕	๓๓๖	๗	๐	๓๒
๖. อิตาลี	๘	๕.๕๒	๒	๓๕๓	๓๕๓	๒	๓๒
๗. ไชยแดน	๘	๒.๘๕	๓	๓๕๗	๓๒๐	๒	๓๓
๘. อิสราเอล	๘	๓.๗๘	๓	๓๒๐	๓๒๐	๒	๓๓
๙. อิตาลี	๘	๕๗.๓๕	๖	๕๗๕	๓๗๕	๐	๓๕
๑๐. ญี่ปุ่น	๘	๘๘.๒๗	๘	๕๖๗	๕๖๒	๒	๓๗
๑๑. เดนมาร์ก	๘	๓.๒	๓	๕๕	๒๖	๓	๓๐
๑๒. ดัตช์	๘	๒.๕	๓	๓๖	๓๖	๓	๓๐
๑๓. ออสเตรเลีย	๘	๐.๓	๐	๕๒	๕๒	๓	๘
๑๔. โมร็อกโก	๘	๐.๐๒	๐	๓๘	๓๘	๓	๘
๑๕. เม็กซิโก	๘	๓๐.๕๓	๓	๓๐๐	๕๕	๒	๓๓
๑๖. นอร์เวย์	๘	๓.๕	๓	๓๕๐	๓๒๘	๒	๓๓
๑๗. ปากีสถาน	๘	๗๕.๘	๘	๗๘	๖๐	๓	๓๗
๑๘.เปรู	๘	๘.๕๘	๕	๓๕๘	?	?	๓๐



ข. ตารางชั่วคราว แสดงให้เห็นจำนวนของการออกเสียงลงคะแนน
ในคราวประชุม ครั้งที่ ๔๕ (ต่อ)

หน่วยประจำชาติ	คะแนน เสียงภายใต้ บัตร (ก)	จำนวน พดเมือง (ล้าน)	คะแนน เสียงภายใต้ บัตร (ข)	จำนวน สมาชิก ใน สภาล่าง	จำนวน สมาชิก หน่วยใน สภาล่าง	คะแนน เสียงภายใต้ บัตร (ก)	รวม
๓๖. ฟิจิบี	๘	๓๘.๒๓	๓	๓๐๓	๓๐๓	๒	๓๐๕
๓๗. โบเนน	๘	๒๗.๕๔	๔	๔๒๕	๖๒	๐	๓๖๓
๓๘. บูร์กินาฟาโซ	๘	๓๕.๗๗	๓	๔๒๓	๒๗๗	๒	๓๓๒
๓๙. เบลีซ	๘	๒๗.๗๗	๔	๔๓๘	๓๐	๐	๓๖๒
๔๐. บูร์กินาฟาโซ	๘	๓๐.๐	๓	๔๗	๔๗	๓	๓๒๓
๔๑. บังกลาเทศ	๘	๗.๓๕	๒	๒๓๐	๒๓๐	๒	๓๖๒
๔๒. บังกลาเทศ	๘	๕.๗	๓	๓๗๖	๕๓	๐	๔๒๙
๔๓. บูร์กินาฟาโซ	๘	๕.๐	๓	๓๕๒	๓๕๒	๒	๓๕๔
๔๔. ไทย	๘	๓๗.๕	๓	๓๒๓	๓๒๓	๒	๓๒๕
๔๕. เคอร์น	๘	๒๐.๗	๔	๕๔๓	๓๗๕	๐	๙๑๘
๔๖. สหภาพโซเวียต	๘	๒๓๐.๐	๓๒	๗๐๘	๖๕๐	๒	๑๓๖๐
๔๗. ยูโกสลาเวีย	๘	๓๖.๒	๓	๓๕๒	๒๕๗	๒	๖๑๑

หน่วยรัฐสภาไทย

แผนกสหภาพรัฐสภา
กองกรรมาธิการ สำนักงานเลขาธิการ
สภาผู้แทนราษฎร.



LIART

อยากมีความรู้ ข้าราชการเมืองให้กว้างขวาง
ต้องอ่านรัฐสภาสาร



"Pilot 99"
ปลอกทอง
ราคา 40 บาท
สำนักงานวิทยุ
ปากกาน้ำเขียน



LIRT

Legislative Institutional Repository of Thailand

เพียง ๕ นาทีเท่านั้น เสื้อผ้าของท่านจะขาวสะอาด

โดยใช้เครื่องซักผ้าไฟฟ้า A. E. G.

ทันแรง - เวลา - ค่าใช้จ่าย

และ

บริการให้เรียบร้อย

ชมและคิดต่อที่

การไฟฟ้ากรุงเทพ กองการค้าและพัสดุ โทร. ๒๒๐๐๐

องค์การน้ำตาลไทย

สังกัดกรมโรงงานอุตสาหกรรม กระทรวงอุตสาหกรรม

ผลิตน้ำตาลทรายขาวโดยตรงจากอ้อย ความหวานสูง เม็ดสีขาว
สะอาด ปราศจากสิ่งสกปรกเจือปน เหมาะสำหรับอุตสาหกรรม
น้ำอัดลม และทำขนม ตลอดจนปรุงอาหาร

สำนักงานกลางตั้งอยู่ที่วังแดง ถนนหลวง พระนคร

โทรศัพท์ ๒๒๘๗๒, ๒๓๖๖๖, ๒๐๑๘๓ โทรเลขย่อ "น้ำตาล"

นายเลือน พงษ์ โสภณ ผู้อำนวยการ



LI RT



△

บันทึกการประชุมสภาผู้แทนราษฎร

ครั้งที่ ๑๐ / ๒๔๕๕ (สามัญ) ชุดที่ ๑

วันพฤหัสบดีที่ ๓๐ สิงหาคม พุทธศักราช ๒๔๕๕

ณ พระที่นั่งอนันตสมาคม

เริ่มประชุมเวลา ๘.๔๐ นาฬิกา

ประธานสภาผู้แทนราษฎรกล่าวเปิดประชุม และแจ้งเรื่องให้ที่ประชุมทราบว่าได้รับใบตาจาก พันเอก หลวงรัตนพิชัย สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรประเภทที่ ๒ ขอลาการประชุมตลอดสมัยประชุมสามัญ เนื่องจากป่วย

ที่ประชุมอนุมัติ

ครั้นแล้ว ประธานสภาผู้แทนราษฎรได้เสนอให้ที่ประชุมรับรองรายงานการประชุมสภาผู้แทนราษฎร ครั้งที่ ๗ / ๒๔๕๕ (สามัญ) ชุดที่ ๑

ที่ประชุมได้รับรองรายงานครั้น

ต่อจากนั้น ประธานสภาผู้แทนราษฎรได้อนุญาตให้สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรตั้งกระทู้ถามรัฐมนตรีได้รวม ๔ กระทู้ คือ

๑. กระทู้ถามด่วน ของ นายชาญยุทธ ไชยคำมิ่ง (กาฬสินธุ์) เรื่อง กระทรวงมหาดไทยรับได้ราษฎรออกจากที่ดิน



LI RT

Legislative Institutional Repository of Thailand

๒. กระทู้ถามค่อน ของ นายฉันท บุษบง (อบตราชธานี) เรื่อง ราษฎรภาค
ตะวันออกเฉียงเหนือถูกตัดวงมาใช้เป็นกรมทหาร

๓. กระทู้ถาม ของ นายพันตำรวจตรี หดวงเจริญตำรวจการ (อุทัยธานี) เรื่อง
ทางการไม่ตั้งเครื่องราชอิสริยาภรณ์ให้กำนันผู้ใหญ่บ้าน

๔. กระทู้ถาม ของ นายญาติ ไหวดี (สุรินทร์) เรื่อง รัฐบาลทำสัญญากับ
บริษัทน้ำมัน ๒ บริษัท

ประธานสภาผู้แทนราษฎรเสนอให้ที่ประชุมพิจารณาร่างพระราชบัญญัติสภาวิจัย แห่ง
ชาติ พ.ศ. ๒๔... ซึ่งคณะกรรมการวิสามัญพิจารณาเสร็จแล้ว และร่างพระราชบัญญัติ
ปรับปรุงกระทรวง ทบวง กรม (ฉบับที่...) พ.ศ. ๒๔... ซึ่งคณะกรรมการวิสามัญ
พิจารณาเสร็จแล้ว ที่ระดับตามลำดับ

ที่ประชุมได้พิจารณาร่างพระราชบัญญัติทั้งสองฉบับนี้ในวาระที่ ๒ จนจบร่าง และใน
วาระที่ ๓ ตกลงมติให้ประกาศใช้เป็นกฎหมายได้ ที่ระดับตามลำดับ

ประธานสภาผู้แทนราษฎรเสนอให้ที่ประชุม พิจารณาร่าง พระราชบัญญัติ ระเบียบ
ราชการพลเรือน (ฉบับที่...) พ.ศ. ๒๔... (คณะรัฐมนตรีเป็นผู้เสนอ)

พลเอก เศษ เศษประคิยทอ รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงมหาดไทยได้แถลงเหตุผล
ในการเสนอร่างพระราชบัญญัติฉบับนี้มีใจความสำคัญว่า เนื่องจากบทนิยามคำว่า "ข้าราชการ
พลเรือน" และคำว่า "ข้าราชการตำรวจ" ตามมาตรา ๔ และมาตรา ๒๓ (๕) แห่งพระ
ราชบัญญัติระเบียบข้าราชการพลเรือน พ.ศ. ๒๔๘๗ หากได้หมายความว่ารวมตลอดถึงข้าราชการ
ตำรวจ ซึ่งกรมตำรวจตั้งแต่งตั้งให้ไปปฏิบัติหน้าที่ราชการตำรวจโดยได้รับเงินเดือนจากผู้ว่า
จ้างด้วยไม่ เพื่อให้ข้าราชการตำรวจเหล่านั้นมีฐานะเป็นข้าราชการตำรวจ จึงจำต้องแก้ไข
เพิ่มเติมพระราชบัญญัติระเบียบข้าราชการพลเรือน พ.ศ. ๒๔๘๗

ได้มีสมาชิกอภิปรายซักถามข้อสงสัยเกี่ยวกับเงินเดือนและฐานะของตำรวจที่ไปรับเงิน
เดือนจากผู้ว่าจ้าง เช่นตามองค์การต่าง ๆ ซึ่งได้ปฏิบัติมาก่อนเสมอตามกฎหมายนี้ ตลอดจนบำเหน็จ
บำนาญของตำรวจดังกล่าวอนึ่งจะให้ย้อนหลังหรือไม่

พลเอก เศษ เศษประคิยทอ รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงมหาดไทยได้อภิปราย
ชี้แจงตอบข้อสงสัยของสมาชิกที่ซักถามทุกประเด็น



ของสภา

ในที่ซึ่งที่ประชุมลงมติรับหลักการแห่งร่างพระราชบัญญัติฉบับนี้ และตั้งให้คณะ
กรรมการการปกครองพิจารณา ดังมีรายชื่อต่อไปนี้

๑. พลอากาศโท หอวงเจริญจรมพร
๒. นายชิน วิจารณ์
๓. พลเอก เศษ เศษประคิยทุท
๔. นายมาก เงินทาบ
๕. นายพดด้วงเอก เฒ่า ศรียานนท์
๖. นายถนอม พรหมประกาย
๗. พลเอก หอวงสวัสดิ์ศรีบุท
๘. นายสะอาด จันทร์ผา
๙. นายเหลื่อม พันธุฤษ

กำหนดการแปรญัตติภายใน ๓ วัน

เนื่องจากประธานสภาผู้แทนราษฎรมีกิจธุระ ขุนคลังศึกษากร รองประธานสภา
ผู้แทนราษฎรคนที่ ๓ จึงดำเนินการประชุมแทน

ผู้ทำการแทนประธานสภาผู้แทนราษฎรเสนอให้ที่ประชุม พิจารณาร่างพระราชบัญญัติ
บำเหน็จบำนาญข้าราชการ (ฉบับที่...) พ.ศ. ๒๕... (คณะรัฐมนตรีเป็นผู้เสนอ)

พลเอก เภา เพียรเลิศ บริภัณฑ์ยุทธกิจ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลัง ได้
แถลงเหตุผลในการเสนอร่างพระราชบัญญัติฉบับนี้มีใจความสำคัญว่า ๑. เนื่องจากได้มีการ
แก้ไขเพิ่มเติมพระราชบัญญัติระเบียบข้าราชการพลเรือน พ.ศ. ๒๕๑๒ ให้ข้าราชการตำรวจ
ซึ่งกรมตำรวจตั้งแต่งตั้งให้ไปปฏิบัติหน้าที่ราชการตำรวจโดยได้รับเดือนจากผู้ว่าจ้าง คงมีฐานะ
เป็นข้าราชการตำรวจ จึงจำต้องแก้ไขเพิ่มเติมพระราชบัญญัติบำเหน็จบำนาญข้าราชการ
พ.ศ. ๒๕๑๔ ให้สอดคล้องกันด้วย ๒. ข้าราชการซึ่งออกจากราชการโดยได้รับบำนาญไปแล้ว
เป็นผู้ออกจากราชการไปโดยไม่มีคามผิด เมื่อกลับเข้ารับราชการใหม่ก็สมควรให้ประโยชน์ใน
การนับเวดราชการก่อนก่อนกับตอนหลังติดต่อกันได้ ๓. เพื่อเหมาะสมแก่ความเป็นอยู่และ
ความเป็นธรรมแก่ข้าราชการซึ่งได้รับราชการมานาน จึงสมควรให้สิทธิในการคำนวณบำนาญ
ตามกฎหมายโดยไม่มีข้อจำกัดชั้นสูงไว้สำหรับบำนาญที่จะพึงได้รับ ๔. เนื่องจากข้าราชการ



LIART

ประจำตอดจนข้าราชการบำนาญบางคน บิดา มารดาได้ตายตั้งแต่เด็ก ต้องอาศัยญาติพี่น้อง เช่น ปู่ ย่า ตา ยาย หรือผู้มีใจบุญอื่น ๆ ช่วยเหลืออุปการะเลี้ยงดูและให้การศึกษา มาตั้งแต่เยาว์วัย เช่นเดียวกับบิดามารดา จนกระทั่งเข้ารับราชการ เมื่อข้าราชการผู้นั้นถึงแก่กรรมลงโดยที่ไม่มีบุตรภริยาโดยชอบด้วยกฎหมาย ผู้ที่อุปการะเลี้ยงดูมากก็ควรได้รับบำนาญตกทอดเช่นเดียวกับที่บัญญัติไว้สำหรับผู้รับบำนาญพิเศษ และในทำนองเดียวกันข้าราชการที่ไม่มีบิดามารดาและบุตรภริยา แต่ได้อุปการะเลี้ยงดูผู้หนึ่งผู้ใดไว้ เมื่อข้าราชการผู้นั้นถึงแก่กรรมย่อมเป็นเหตุให้ผู้ที่อยู่ในความอุปการะเลี้ยงดูได้รับความเดือดร้อน จึงเป็นการสมควรที่จะให้ผู้ที่อยู่ในความอุปการะเลี้ยงดูได้รับบำนาญตกทอดด้วย และเนื่องจากเดิมไม่มีบทนิยามคำว่า ผู้อุปการะและผู้อยู่ในอุปการะ ฉะนั้น จึงควรมีบทนิยามไว้เพื่อให้ชัดเจน

ได้มีสมาชิกอภิปรายซักถามข้อสงสัยเกี่ยวกับการรับบำนาญตกทอดของผู้อุปการะและผู้รับอุปการะจากข้าราชการผู้ถึงแก่กรรม การขยายอายุราชการ การเรียกผู้ต้อออกจากราชการแล้วกลับเข้ารับราชการอีก และยอดเงินที่จะจ่าย รวมทั้งการที่จะส่งเคราะห์ประชาชนทั่ว ๆ ไปด้วย

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลังได้อภิปรายชี้แจงว่า จะไม่ขยายอายุราชการ และไม่มีนโยบายที่จะเรียกข้าราชการที่ออกจากราชการแล้วเข้ารับราชการอีกประการใด ทั้งได้ชี้แจงข้อข้องใจของสมาชิกที่ซักถามข้ออื่น ๆ อีก เช่น ยอดเงินที่จะต้องจ่ายเพิ่มขึ้นเพื่อช่วยเหลือข้าราชการในกรณีนี้ ส่วนปัญหาเรื่องการส่งเคราะห์ประชาชนนั้นก็ไม่มีกฎหมายประกันตั้งคมอยู่ทางหนึ่งแล้ว

ในที่สุดที่ประชุมลงมติรับหลักการแห่งร่างพระราชบัญญัติฉบับนี้ และส่งให้คณะกรรมการวิสามัญ มีจำนวน ๘ คน พิจารณา ตั้งมีรายชื่อต่อไปนี้

๑. พลเอก เกา เพ็ชรเลิศ บริภัณฑ์ยุทธกิจ
๒. นายเสริม วิจิฉัยกุล
๓. นายยงค์ จันทิก
๔. นายชยวัฒน์ อินทะพันธ์
๕. นายสุวิชัย พันธะเศรษฐ์
๖. นายจิตตะเด่น ไชยาคำ



๗. หอวงอรรถพรพิศาล

กำหนดการแปรญัตติภายใน ๒ วัน

ผู้ทำการแทนประธานสภาผู้แทนราษฎรเสนอให้ที่ประชุมพิจารณาร่างพระราชบัญญัติ
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย (ฉบับที่...) พ.ศ. ๒๕... (คณะรัฐมนตรีเป็นผู้เสนอ)

พลเอก มังกร พรหมโยธี รัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการได้แถลงเหตุผลใน
การเสนอร่างพระราชบัญญัติฉบับนี้มีใจความสำคัญว่า เพื่อแก้ไขเพิ่มเติมกฎหมายว่าด้วย
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย โดยที่การศึกษาในคณะและแผนกต่าง ๆ ในจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
ไม่เพิ่มขึ้นตามพัฒนาการแห่งวิชาการและวิชาชีพเป็นลำดับ จึงจำเป็นต้องมีบทบัญญัติในพระ
ราชบัญญัติจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ให้ตราพระราชกฤษฎีกากำหนดวิทยฐานะและอักษรย่อ
ชื่อปริญญาตามสาขาวิชาที่สำเร็จตามหลักสูตรนั้น ๆ ได้

ไม่มีสมาชิกข้องใจในร่างพระราชบัญญัตินี้ประการใด และที่ประชุมลงมติรับหลักการ
แห่งร่างพระราชบัญญัติฉบับนี้ และสั่งให้คณะกรรมการการศึกษา การข้าราชการ และ
การข้าราชการพิจารณา ดังมีรายชื่อต่อไปนี้

๑. พลอากาศเอก หอวงเชิดวุฒากาศ
๒. นายธรรมนุญ ภูมาศ
๓. พระยาบริรักษ์เวชชการ
๔. นายบุญช่วย อัครการ
๕. พลโท ประยูร ภมรมนตรี
๖. พลเอก มังกร พรหมโยธี
๗. พลเรือโท หอวงสุนาจินวิวัฒน์
๘. นายสุบั่น พุดพัฒน์
๙. พลตรี ชุนเสนาทิพ

กำหนดการแปรญัตติภายใน ๒ วัน



ก่อนเลิกประชุม คณะรัฐมนตรีได้เสนอญัตติขอเพิ่มวันประชุมเป็นสัปดาห์ละ ๒ วัน
ในวันอังคาร และวันพฤหัสบดี เริ่มแต่เวลา ๘.๐๐ นาฬิกา ของวันอังคารที่ ๕ กันยายน
ศกนี้เป็นต้นไป

ที่ประชุมอนุมัติ

เลิกประชุมเวลา ๑๒.๓๕ นาฬิกา

เจริญ บัณฑโร

(นายเจริญ บัณฑโร)

เลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร.

กระทู้ถาม ในคราวประชุมสภาผู้แทนราษฎร

ครั้งที่ ๙/๒๔๙๙ วันอังคารที่ ๒๘ สิงหาคม ๒๔๙๙

กระทู้ถาม เรื่อง ค่าผ่านประตูน้ำ ของ นายถวิล วัฏฏานนท์ (สุพรรณบุรี)
ตั้งถามรัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตร ดังนี้

๑. ตั้งแต่รัฐบาลได้ประกาศเพิ่มอัตราค่าผ่านประตูน้ำมาจนบัดนี้ รัฐบาลเก็บเงินค่าผ่านประตูน้ำจากบรรดาเรือต่าง ๆ ได้รวมทั้งสิ้นเป็นเงินเท่าใด ได้โปรดแยกตอบเป็นรายประตูน้ำ
๒. รัฐบาลทราบหรือไม่ว่า การเพิ่มอัตราค่าผ่านประตูน้ำแก่เรือทุกชนิดโดยไม่มีข้อยกเว้นนั้น เป็นเหตุหนึ่งซึ่งทำให้ชาวเรือเดือดร้อน และเป็นภาระเพิ่มค่าครองชีพแก่ประชาชนพลเมืองทั่วไป
๓. เนื่องจากรัฐบาลทุกรัฐบาลแต่ก่อนมามีนโยบายใช้ประตูน้ำหรือสร้างประตูน้ำขึ้นเพื่อประโยชน์ในการเกษตรเป็นส่วนสำคัญ โดยไม่มุ่งเป็นการค้ากำไรหรือต้องการเก็บค่าผ่านจากชาวเรือ ฉะนั้นรัฐบาลนี้จะลดอัตราค่าผ่านประตูน้ำลงเก็บตามอัตราเดิม หรือลดเก็บแต่เพียงหมด แล้วจัดหาเงินทางอื่นชดเชยรายได้แผ่นดินได้หรือไม่ เพราะเหตุใด



LIART

โดยพลตำรวจตรี ลม้าย อุทยานานนท์ รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงเกษตร ตอบว่า

๓. กรมชลประทานได้เริ่มจัดเก็บเงิน ค่าบำรุงทาง น้ำชลประทานตามบัญชี อัตราท้าย
กระทรวงเกษตร (ฉบับที่ ๕) พ.ศ. ๒๕๑๗ ซึ่งออกตามความในพระราชบัญญัติชลประทาน
หลวง (ฉบับที่ ๒) พ.ศ. ๒๕๑๗ เมื่อวันที่ ๓ มีนาคม พ.ศ. ๒๕๑๗ ถึงวันที่ ๓๑ ธันวาคม
พ.ศ. ๒๕๑๗ รวมทั้งสิ้นเป็นเงิน ๕,๐๐๗,๑๗๗.๖๕ บาท

อนึ่ง ตามที่ท่านสมาชิกผู้เกี่ยวข้องขอให้แยกออกเป็นรายประคูน้ำ เนื่องจากประคูน้ำ
ทั้งหมดอยู่ด้วยกันถึง ๕๒ ประคูน้ำ ถ้าจะออกเป็นรายประคูน้ำจะเป็นการที่ยาว ฉะนั้นจึงได้
บัญญัติรายละเอียดซึ่งแยกเป็นรายประคูน้ำและเป็นรายเดือนไว้ให้ต่อท่านสมาชิกผู้ตั้งกระทู้ถาม
ไปแล้ว

๔. ที่ว่าเพิ่มค่าผ่านประคูน้ำทำให้ชาวเรือเดือดร้อนโดยไม่มีกรยกเว้นนั้น ยังคาด
เดาต่อความเป็นจริง เพราะเรือขนาดเล็กซึ่งมีขนาดกว้างไม่ถึง ๓ เมตร เช่นเรือแจวเรือพาย
มิได้เก็บค่าผ่านประคูน้ำ รวมทั้งเรือของพระภิกษุสงฆ์ที่ได้รับการยกเว้นไม่เสียค่าผ่านประคู
เลย

๕. การที่จัดเก็บเงินแก่ชาวเรือที่ผ่านประคูน้ำนั้น ทุกสมัยก็ได้จัดเก็บมาแล้ว กล่าว
คือเริ่มเก็บมาตั้งแต่ พ.ศ. ๒๔๔๑ เป็นเวลาประมาณ ๕๗ ปีเศษ การจัดเก็บเงินค่าผ่านประคู
น้ำมิได้เพิ่มผลกำไรแต่อย่างใด หากแต่เป็นเงินที่เก็บเพื่อช่วยเหลือเป็นค่าใช้จ่ายการขุดซ่อม
คลองเพื่อประโยชน์ของชาวเรือเอง อัตราที่เก็บก็จัดว่าต่ำมาก ไม่สมคดียกกับค่าใช้จ่ายในปัจจุบัน
ก็จะเป็นได้จากค่าแรงงาน ค่าตั้งของในขณะนั้นสูงกว่าสมัยเมื่อก่อนสงครามโลกครั้งที่ ๒
เมื่ออัตราที่เก็บใหม่สูงกว่าอัตราที่จัดเก็บก่อนสงครามโลกครั้งที่ ๒ เป็น ๓ เท่า สำหรับเรือแจว
เรือพาย และ ๓ เท่าสำหรับเรือยนต์เรือกลไฟ การที่จะให้ลดลงอีกจึงยังไม่อยู่ในความดำริของ
รัฐบาลในขณะนี้ และยังไม่เห็นทางที่จะหารายได้อื่นมาชดเชยได้.



LIRT



ฝากเงินไว้กับธนาคารออมสิน
มั่นคง ปลอดภัย
เพราะรัฐบาลเป็นประกัน

ข่าวดีสำหรับนักดื่มสุรา



บัดนี้ โรงงานสุรบางยี่ขัน ได้ผลิตสุราปรุงพิเศษ
“กวางทอง” ออกจำหน่ายแล้ว รสดีทัดเทียมแม่โขง
ราคาเพียง ๑๒.๐๐ บาท เท่านั้น ขอเชิญทดลองดื่ม
แล้วท่านจะติดใจ ไม่ผิดหวัง
หาซื้อได้ตามร้านค้าสุราทั่วไป.



LIRT

Legislative Institutional Repository of Thailand

นายกรัมนตรี

ให้สัมภาษณ์หนังสือพิมพ์



เมื่อวันที่ ๗ กันยายน สกน. เวลา ๘.๓๐ น. จอมพล ป. พิบูลสงคราม นายกรัมนตรี ได้ให้สัมภาษณ์แก่ผู้แทนหนังสือพิมพ์และผู้สื่อข่าวต่างประเทศตามปกติ ณ ทำเนียบรัฐบาล ก่อนเปิดการประชุม เนื่องจากนายกรัมนตรีพิจารณาการ จึงได้มอบหมายให้ พลตรี ศรี สิริโยธิน รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเศรษฐกิจ เปิดการ ให้สัมภาษณ์ไปพลางก่อน ครั้นแล้วนายกรัมนตรีได้ให้สัมภาษณ์ ดังนี้.

๑. การปรับปรุงคณะรัฐมนตรี

ผู้แทนหนังสือพิมพ์สอบถามว่า จะมีการปรับปรุงคณะรัฐมนตรีหรือแต่งตั้งรัฐมนตรี อีกหรือไม่ และได้ทราบว่าคณะรัฐมนตรีได้ตกลงแต่งตั้งให้ หม่อมหลวงชูชาติ กำภู รัฐมนตรี เป็นรัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงเศรษฐกิจ และจะตั้ง นายปกรณ์ อังคฺุสิงห์ เป็นรัฐมนตรี มีความจริงเพียงใดหรือไม่

นายกรัมนตรีตอบว่า การปรับปรุงคณะรัฐมนตรีนั้น ยังไม่มีการปรับปรุงในขณะนี้ ส่วนการที่จะแต่งตั้งรัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงเศรษฐกิจนั้น เนื่องจาก พลตรี ศรี สิริโยธิน รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเศรษฐกิจต้องการผู้ช่วย เพราะขณะนั้นงานของกระทรวงเศรษฐกิจ เพิ่มมากขึ้น เกี่ยวด้วยการค้นคว้าในด้านการผลิต การโรงตั้ง จึงเห็นว่า หม่อมหลวงชูชาติ กำภู มีความชำนาญด้านการชลประทาน บ่อยครั้งเกี่ยวกับขั้นตอนการผลิตได้ดี จึงได้เสนอขอ หม่อมหลวงชูชาติ กำภู ไปช่วยงานด้านกระทรวงเศรษฐกิจ แต่ หม่อมหลวงชูชาติ กำภู ได้เสนอขอผลิตไปก่อน เพราะขณะนั้นงานที่จะต้องทำอีกหลายอย่าง เช่นการตั้งร่างเขื่อนเจ้าพระยา



LIART

ซึ่งใช้เงินงบประมาณมาก และขณะนั้นกำลังเริ่มสร้างเขื่อนยูนฮ็อก นอกจากนั้นยังมีงานเกี่ยวกับการพลังงาน การสร้างโรงไฟฟ้าแม่เมาะด้วยกำลังถ่านลิกไนท์ ซึ่งอเมริกาได้ช่วยเหลือในล้งกำลังเงินเป็นจำนวนมาก เรื่องการแต่งตั้ง หม่อมหลวงชูชาติ กำภู จึงยังอยู่เพียงแค่นั้น ส่วนข่าวการแต่งตั้ง นายปกรณ อังศ์สิงห์ อธิบดีกรมประมงกระทรวงเกษตร เป็นรัฐมนตรีนั้น ไม่เป็นความจริง

๒. สาเหตุที่ยังไม่ยกเลิกประกาศภาวะฉุกเฉินทางจังหวัดชายแดนภาคเหนือและภาค

ผู้แทนหนังสือพิมพ์ถามว่า ปรากฏว่าจังหวัดทางภาคเหนือบางจังหวัด โดยเฉพาะ เชียงใหม่ได้ประกาศภาวะฉุกเฉินมาแต่ต้นปี ๒๕๑๗ ขณะนั้นพม่ากำลังทำการกวาดล้างทหารกบฏชนชาติที่ตกค้าง บัคนเหตุการณ์โดยุดังนามแล้ว มีความจำเป็นที่ยังไม่ประกาศเลิกภาวะฉุกเฉินด้วยกรณีใด ?

นายกรัฐมนตรีตอบว่า ประกาศภาวะฉุกเฉินที่มีอยู่ มี ๒ ภาค คือภาคเหนือและภาคใต้ สาเหตุที่ประกาศก็เนื่องจากทางภาคเหนือของไทยติดต่อกับพม่า และชายแดนตอนใต้มีการสู้รบกันระหว่างทหารพม่ากับทหารจีนกบฏชนชาติที่ตกค้างอยู่ในเขตพม่า เพื่อควบคุมสถานการณ์ภายในประเทศของเราให้อยู่ในความสงบ จึงได้ประกาศภาวะฉุกเฉิน ซึ่งก็ปรากฏผลว่าไทยเรายู่ในความสงบตลอดมา เหตุการณ์ระหว่างทหารพม่ากับจีนกบฏชนชาติสงบลงก็จริง แต่กลับมามีเรื่องทหารจีนคอมมิวนิสต์ดัดงัดเข้าไปในรัฐว้ออีก จนมีการสู้รบกันขึ้นซึ่งอยู่ไม่ไกลกับเขตแดนของไทยเรานัก ประกาศภาวะฉุกเฉินจึงจำเป็นต้องใช้ยู่ต่อไป ส่วนทางภาคใต้เช่นเดียวกัน การปราบปรามโจรจีนคอมมิวนิสต์ ก็ยังไม่สงบ ยังมีกำลังดัดงัดเขตแดนอยู่ การประกาศภาวะฉุกเฉินนี้สาเหตุก็เกี่ยวข้องกับสถานการณ์ภายนอกประเทศ หากมีการดัดงัดเกิดขึ้น ก็จะได้ใช้กำลังได้ทันที และการประกาศเช่นนี้ ความเดือดร้อนสำหรับคนไทยเรานี้ไม่มี ด้วยเหตุดังกล่าวจึงยังไม่ยกเลิกประกาศที่เวลานี้

ผู้แทนหนังสือพิมพ์ตั้งขอลถามนายกรัฐมนตรีต่อไปอีกว่า ตามที่นายกรัฐมนตรีได้ให้สัมภาษณ์แก่ผู้แทนหนังสือพิมพ์ไปเมื่อเร็ว ๆ นี้ กล่าวว่าจะส่งทหารไปช่วยพม่า เมื่อมีการสู้รบเกิดขึ้นระหว่างทหารพม่ากับจีนแดงที่ชายแดนพม่า การถดถอยเช่นนี้อาจจะทำให้เกิดความเข้าใจผิดขึ้นได้ จึงใคร่ขอคำชี้แจงในเรื่องนี้จากนายกรัฐมนตรี



รัฐมนตรีให้สัมภาษณ์

นายกรัฐมนตรีแจ้งว่า ปัญหาการรุกที่ดินแดนพม่าในลุ่มที่ยังตกลงกันไม่ได้นั้น
 ด้อยพม่าได้เสนอข่าวออกมาและทางพม่าก็ยอมรับว่า ทหารจีนแดงได้ล่องเข้ามา
 จากนั้นก็ได้ออกข่าวว่ามีกบฏขึ้น ถึงกับทหารพม่าหลายคนต้องเสียชีวิตไป และ
 รายงานข่าวของเจ้าหน้าที่ฝ่ายไทยเราก็ได้ความจริงเช่นนั้น แต่ทางพม่าอาจจะส่งคนทำ
 ประโยชน์ในการเจรจา หวังให้เรื่องสงบไปด้วยหลักเบญจศีล คือหลักการอยู่ร่วมกันโดย
 ๕ ประการของเราที่เป็นได้ แต่เมื่อเหตุการณ์ได้สงบลงแล้ว ทั้งหนังสือพิมพ์และประชาชน
 ก็ได้ทราบเรื่องนี้โดยทั่วไปแล้ว เมื่อเหตุการณ์เป็นเช่นนี้ นายกรัฐมนตรีจึงได้ให้สัมภาษณ์
 ผู้แทนหนังสือพิมพ์แสดงความคิดเห็นว่า กรณีที่เกิดการรุกที่ดินแดนพม่าขึ้นนั้น ถ้าพม่าเสนอ
 ขอร้องให้ประเทศไทย และสหประชาชาติได้ลงมติให้ส่งกำลังไปช่วย เราก็จะช่วยดังเช่นกรณี
 ความเกาหลี แต่ก็ไม่แน่แท้ ทั้งนี้เพราะการที่จะส่งกำลังไปช่วยเหลือประเทศหนึ่งประเทศ
 ก็ย่อมแล้วแต่สภาพผู้แทนราษฎรของเราและจะต้องมีประกาศพระบรมราชโองการ

นายกรัฐมนตรีแจ้งต่อไปอีกว่า การรุกที่ดินแดนพม่าที่กล่าวมาเชื่อว่าจีนแดงได้ส่ง
 ทหารเข้ามาจริง ๆ หนึ่งบริเวณใกล้กับคอนเหนือของไทย ก็มีทหารจีนที่มียังเหลืออยู่
 ประมาณ ๓ พันคน เวลานี้กลายเป็นประชาชนของท้องถิ่นนั้นไปแล้ว ทหารที่กล่าวมาที่รัฐบาลจีน
 ยอมรับก็ไม่พึงปรารถนา

กรณีที่ดินนางฉวี ชยากร

ผู้แทนหนังสือพิมพ์ถามว่า เมื่อเร็ว ๆ นี้ ศาลฎีกาได้พิพากษาคดีซึ่งนางฉวี ชยากร
 เป็นโจทก์ว่า คณะกรรมการตำรวจการออกโฉนดที่ดินไม่มีอำนาจที่จะออกโฉนดใหม่ ในเมื่อ
 ศาลได้พิพากษาว่าที่ดินนั้นเป็นสิทธิของผู้หนึ่งผู้ใดแล้ว จึงขอทราบว่าจะมีการปรับปรุงอำนาจ
 คณะกรรมการออกโฉนดที่ดินหรือไม่

นายกรัฐมนตรีตอบว่า เรื่องที่ดินรายนี้ เป็นเรื่องระดับซับซ้อนกันมาก และเคย
 ขึ้นศาลฟ้องร้องกันมาหลายครั้งหลายหนแล้ว เดิมทีที่ดินตอนนี้เป็นของพระยาคนันท์ ต่อ
 มาได้มีการเปลี่ยนมือกันอีกหลายทอดหลายต่อ ซึ่งพฤติการณ์ดังกล่าวทำให้ราษฎรซึ่งอยู่อาศัย
 ในที่ดินดังกล่าวได้รับความเดือดร้อน และไม่ได้รับความเป็นธรรมในการฟ้องร้องกัน ตามเรื่อง



ปรากฏว่าราษฎรส่วนหนึ่งที่ฟ้องคดีที่ตนยื่นได้สู้ความไปถึงศาลฎีกาจนชนะนางต้นจี้ แต่ราษฎร
 อีกส่วนหนึ่งไม่มีเงินจะสู้คดีก็เลยขอยอมความกับนางต้นจี้ ทางคณะกรรมการตำรวจการออก
 โฉนดที่ดินเห็นว่าถ้าราษฎรส่วนที่กล่าวมาฟ้องคดีจนถึงที่สุดก็คงจะชนะได้ที่ดินคืน แต่ไม่มีเงิน
 ดังนั้นคณะกรรมการเห็นในความเป็นธรรมขั้นนี้ จึงได้ออกโฉนดให้ราษฎรไป นอกจากนี้ยัง
 ปรากฏว่าศาลชั้นต้นที่จังหวัดสมุทรปราการไม่รับคำฟ้องคดีนี้เพราะพิจารณาแล้วเห็นว่า ความ
 ประสงค์กฎหมายที่ดินกล่าวว่ที่ดินที่คณะกรรมการตำรวจการออกโฉนดที่ดิน ได้ออกโฉนดให้
 ไปแล้ว จะนำไปฟ้องร้องไม่ได้ การปฏิบัติของคณะกรรมการตำรวจการออกโฉนดที่ดินได้ถือ
 ความเป็นธรรม จึงได้จัดการออกโฉนดให้ไป นายกรัฐมนตรีแจ้งอีกว่าเรื่องการจัดการออก
 โฉนดที่ดินนี้มุ่งหมายที่จะช่วยเหลือราษฎรที่ได้รับความสะดวกอันเป็นใหญ่ เพราะพฤติการณ์
 ปรากฏแล้วว่า ราษฎรเหล่านั้นได้รับความไม่เป็นธรรมมาช้านานแล้ว

หนึ่ง ในการชี้แจงเรื่องนี้ พลเอกสวัสดิ สวัสดิ์นครรงค์ อธิบดีกรมตรวจราชการ
 แผ่นดินในฐานะประธานอนุกรรมการตำรวจการออกโฉนดที่ดินและ นายหยุด แสงอุทัย เดช
 ชิการคณะกรรมการกฤษฎีกาได้ร่วมในการให้คำชี้แจงอยู่ด้วย

๔. ปัญหาการค้าน้ำมันในประเทศไทย

ผู้สื่อข่าววิทยุโทรทัศน์ถามนายกรัฐมนตรีว่า ทางรัฐบาลหรือทางองค์การของรัฐบาล
 ได้มีการติดต่อกับบริษัทน้ำมันต่างประเทศที่ค้าขายอยู่ใน ประเทศไทย ใน ปัจจุบันเพื่อที่จะขอแก้ไข
 สัญญาอย่างไรหรือไม่

นายกรัฐมนตรีตอบว่า การต่อรองน้ำมันไว้ใช้ในราชการนั้นจะต้องต่อรองไว้เป็นจำนวน
 มาก จำเป็นจะต้องมีการหมุนเวียนถ่ายเท มีฉะนั้นแล้ว ถ้าเก็บไว้นานจะทำให้ น้ำมันเสื่อม
 คุณภาพได้ แต่ตามสัญญาที่ทำไว้กับบริษัทน้ำมัน องค์การเชื้อเพลิงไม่อาจที่จะจำหน่ายน้ำมัน
 ให้แก่ประชาชนได้ เว้นแต่จะจ่ายให้กับส่วนราชการด้วยกัน จึงไม่อาจที่จะถ่ายเทหมุนเวียนไป
 ตามที่ต้องการได้ ดังนั้นทางราชการจึงได้ตั้งคณะกรรมการขึ้นเพื่อเตรียมการเจรจาแก้ไขสัญญากับ
 บริษัทน้ำมันต่อไป ผลการเจรจาจะเป็นประการใดยังไม่ทราบได้



นายกรรมาธิการฯ เองเพิ่มเติมว่า ความประสงค์ของทางการก็เพื่อที่จะให้องค์การเซอ
 ดิงมีสิทธิที่จะจำหน่ายน้ำมันให้แก่ประชาชนได้โดยเสรีเช่นเดียวกับที่บริษัทน้ำมันต่างประเทศจัด
 อยู่ในประเทศไทย และได้แสดงความรู้สึกว่า สัญญาที่ทำไว้แต่เดิม ถ้าเทียบตามหลักสากล
 ใดตามแล้ว ก็รู้สึกว่าไม่เสมอหน้ากัน จึงควรจะได้แก้ไข นายกรรมาธิการฯ ยืนยันว่า นโยบาย
 รัฐบาลไทยไม่ประสงค์ที่จะโอนกิจการของต่างประเทศมาเป็นของรัฐ โดยเฉพาะบริษัทน้ำมัน
 ของประเทศทั้ง ๓ ที่มาค้าขายอยู่ในประเทศไทย ตั้งแต่ต้นมาจนกระทั่งบัดนี้ก็ปรากฏว่าได้ให้
 ล้อมร่วมมือต่อทางการไทยด้วยดีตลอดมา ถ้าบริษัทน้ำมันทั้ง ๓ มุ่งหวังในแง่ทางการค้าประ
 เทย ก่อตั้งคือมุ่งแต่กำไรประการเดียวแล้ว ก็เชื่อว่าเราอาจจะต้องใช้ใช้น้ำมันที่มีราคาแพง
 เท่าที่เป็นอยู่หาเป็นเช่นนั้นไม่ ราคาน้ำมันในประเทศเราเมื่อเทียบกับประเทศอื่น ๆ แล้ว ราคา
 สูงกว่ามาก แต่อย่างไรก็ตาม สำหรับการค้าน้ำมันรัฐบาลแจ้งว่า การเจรจาในเรื่องการค้า
 น้ำมัน คงจะตกลงกันได้ด้วยดี เพื่อให้องค์การเซอเฟดิงได้ค่าน้ำมันภายในประเทศได้โดยเสรี
 จะไม่มีการให้อภิสิทธิ์ในการค้าประเภทนี้แก่บริษัทใด ๆ หรือองค์การของรัฐทั้งนั้น

การตั้งสำนักงานถาวรในกรุงเทพฯ ฯ

ผู้สื่อข่าวต่างประเทศถามว่า คณะที่ปรึกษาทางการทหารซีไอทีไปประชุมกันที่บาเกีย
 ที่ชอว์องให้มีการจัดตั้งสำนักงานถาวรเพื่อวางแผนการขมในกรุงเทพฯ ฯ รัฐบาลจะตกลงเห็นด้วย
 หรือไม่

นายกรรมาธิการฯ ตอบว่า ตามข้อถามนี้ได้มีการปรึกษาหารือกันในสภาทนายและ
 สภาบัณฑิตราชอาณาจักรด้วยดีจนเรียบร้อย เพราะตามสนธิสัญญาซีไอที ประเทศไทยเราก็เป็น
 คู่ขนานกลาง และคิดว่าจะได้รับความช่วยเหลือ ถ้าหากมีการรุกรานเกิดขึ้น เพราะฉะนั้นการมา
 ตั้งศูนย์กลางขมที่กรุงเทพฯ ฯ ก็ไม่ใช่ของแปลก เพราะในประเทศฝรั่งเศสศูนย์การทหารของนาโต
 ก็ได้ไปตั้งอยู่ที่นั่น

การให้สัมภาษณ์ยุติเมื่อ เวลา ๑๓.๐๐ น.





ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ แต่งตั้งสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรประเภทที่ ๒

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว มีพระบรมราชโองการโปรดเกล้าฯ แต่งตั้งให้
๑. พันเอก ไชติ หิรัญชัยสุติ ๒. พันโท ชนันต์ พิบุตสงคราม และ ๓. พันโท ประจวบ
สุนทรางกูร เป็นสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรประเภทที่ ๒ แทนตำแหน่งที่ว่าง

นายกรัฐมนตรี ผู้รับสนองพระบรมราชโองการ ได้ลงนามในประกาศแต่งตั้ง ทั้งนี้
เมื่อวันที่ ๖ กันยายน ๒๕๖๖

การประชุมคณะรัฐมนตรี

ในการประชุมคณะรัฐมนตรีเมื่อ ๓ กันยายน ค.ศ.นี้ กระทรวงมหาดไทยรายงานด้วย
ปรากฏว่ามีเสียงวิพากษ์วิจารณ์กันเสมอว่า การเลือกตั้งสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรครั้งทั่วไป
พ.ศ. ๒๕๖๐ เก่งจะไม่บริสุทธ์ เนื่องจากหีบบัตรเลือกตั้งยังคงเป็นไปอย่างเก่า ผู้มีสิทธิเลือก
คงไม่สามารถเห็นบัตรเลือกตั้งของตนลงคะแนนภายในหีบบัตรได้ กระทรวงมหาดไทยได้พิจารณา
เรื่องนี้แล้ว เห็นสมควรแก้ไขหีบบัตรเลือกตั้งให้มีด้านหนึ่งของหีบทำด้วยวัสดุโปร่งแสง ให้
สามารถเห็นภายในได้เพื่อให้เป็นที่ประจักษ์แก่ประชาชนว่ารัฐบาลได้พยายามอย่างยิ่งที่จะให้การ
เลือกตั้งเป็นไปอย่างบริสุทธ์ และได้เสนอร่างกฎกระทรวงออกตามความในพระราชบัญญัติการ
เลือกตั้งสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร พ.ศ. ๒๕๖๖ มา

คณะรัฐมนตรีลงมติรับหลักการ



รวงทอง

วิเศษ



รสดี ชวนดื่ม
กำลังนิยม
ทั่วประเทศ

บริษัทไทยท่าจำกัด

1630 ถนนกรงเกษม พระนคร
โทร. 23358, 24310



LIRT

๑๒

วิ
ลินทิน

วิ
ลินทิน



10 VIRGINIA CIGARETTES



LIPT